

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 avril 2014

PROJET DE LOI

**visant à modifier l'article 301 du Code civil
et diverses dispositions en matière de régimes
matrimoniaux, et en particulier en rapport
avec l'assurance vie, les récompenses et les
conséquences du divorce**

RAPPORT SUR LES AUDITIONS

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
MMES **Sonja Becq** ET **Sarah Smeyers**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposés	3
A. Exposé de M. Yves Stevens, professeur à la KULeuven	3
B. Exposé de Mme Anne Thiry, actuaire et membre de l'Institut des actuaires en Belgique	8
C. Exposé de M. Jan Van Gysegem, avocat et président de "Belgian Pension Lawyers Asso- ciation"	11
D. Exposé de M. Jean-Louis Renchon, professeur à l'UCL et à l'Université Saint-Louis	13
E. Exposé de Mme Ilse Martens, assistante à l'UGent	17
II. Observations et questions des membres	23
III. Réponses et répliques	29

Document précédent:

Doc 53 **2998/ (2012/2013)**:
001: Projet de loi.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 april 2014

WETSONTWERP

**tot wijziging van artikel 301 van het Burgerlijk
Wetboek en van diverse bepalingen inzake
het huwelijksvermogensrecht, in het bijzonder
met betrekking tot de levensverzekering, de
vergoedingsregelingen en de gevolgen van de
echtscheiding**

VERSLAG OVER DE HOORZITTINGEN

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE DAMES **Sonja Becq** EN **Sarah Smeyers**

INHOUD

Blz.

I. Uiteenzettingen	3
A. Uiteenzetting van de heer Yves Stevens, professor aan de KULeuven	3
B. Uiteenzetting van mevrouw Anne Thiry, actuaire en lid van het Instituut van Actuarissen in België	8
C. Uiteenzetting van de heer Jan Van Gysegem, advocaat en voorzitter van "Belgian Pension Lawyers Association"	11
D. Uiteenzetting door de heer Jean-Louis Renchon, hoogleraar aan de UCL en aan de Université Saint-Louis	13
E. Uiteenzetting van mevrouw Ilse Martens, assistent aan de UGent	17
II. Opmerken en vragen van de leden	23
III. Antwoorden en replieken	29

Voorgaand document:

Doc 53 **2998/ (2012/2013)**:
001: Wetsontwerp.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA Sophie De Wit, Koenraad Degroote, Sarah Smeyers,
Kristien Van Vaerenbergh
PS Laurence Meire, André Perpète, Manuella Senecaut,
Özlem Özen
CD&V Sonja Becq, Raf Terwingen
MR Philippe Goffin, Marie-Christine Marghem
sp.a Renaat Landuyt
Ecolo-Groen Stefaan Van Hecke
Open Vld Carina Van Cauter
VB Bert Schoofs
cdH Christian Brotcorne

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Siegfried Bracke, Daphné Dumery, Theo Francken, Miranda Van
Eetvelde, Ben Weyts
Karine Lalieux, Yvan Mayeur, N
Gerald Kindermans, Gerda Mylle, Liesbeth Van der Auwera
Corinne De Permentier, Denis Ducarme, Charles Michel
Rosaline Mouton, Peter Vanvelthoven
Juliette Boulet, Fouad Lahssaini
Patrick Dewael, Sabien Lahaye-Battheu
Gerolf Annemans, Peter Logghe
Joseph George, Benoît Lutgen

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:

INDEP-ONAFH Laurent Louis

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedeker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Compte Rendu Analytique	CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 1^{er}, 2, 9 et 22 octobre 2013.

Au cours de sa réunion du 2 octobre 2013, la commission a décidé d'organiser des auditions en application de l'article 28.1 du Règlement.

Le 9 octobre 2013, la commission a entendu les personnes suivantes:

- M. Yves Stevens, professeur à la KULeuven;
- Mme Anne Thiry, actuaire et membre de l'institut des actuaires en Belgique;
- M. Jan Van Gysegem, avocat et président de la "Belgium Pension Lawyers Association";
- M. Jean-Louis Renchon, professeur à l'Université catholique de Louvain;
- Mme Ilse Martens, assistante à l'UGent.

Le 3 avril 2014, la commission a décidé d'établir un rapport eu égard à l'intérêt que présentent ces auditions.

I. — EXPOSÉS

A. Exposé de M. Yves Stevens, professeur à la KULeuven

M. Yves Stevens, professeur à la KULeuven, précise qu'il n'évoquera que le sort de la pension complémentaire en cas de divorce, tel que le propose le projet de loi.

Il constate les problèmes suivants:

1. *Négation du caractère salarial*

Selon la jurisprudence constante belge et européenne, la pension complémentaire correspond à une rémunération. Le raisonnement de la Cour constitutionnelle est tout aussi univoque: la rémunération fait partie du patrimoine commun et, la pension complémentaire étant une rémunération, elle est également comprise dans le patrimoine commun. Le projet de loi tente très clairement de nier ce caractère salarial de la pension complémentaire dans une situation spécifique, à savoir en cas de divorce. Si le législateur entend procéder de la sorte, il se doit d'indiquer une cause de justification. Il doit pouvoir justifier pourquoi la pension complémentaire en cours de constitution subit un sort complètement

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 1, 2, 9 en 22 oktober 2013.

Tijdens haar vergadering van 2 oktober 2013 heeft de commissie met toepassing van artikel 28.1. Rgt. beslist om hoorzittingen te organiseren.

De commissie heeft op 9 oktober 2013 de volgende personen gehoord:

- de heer Yves Stevens, professor aan de KULeuven;
- mevrouw Anne Thiry, actuaris en lid van het instituut van de Belgische actuarissen;
- de heer Jan Van Gysegem, advocaat en voorzitter van "The Belgium Pension Lawyers Association";
- de heer Jean-Louis Renchon, professor aan de "Université catholique de Louvain";
- mevrouw Ilse Martens, assistent aan de UGent.

Op 3 april 2014 heeft ze beslist om, gelet op het belang van de hoorzittingen, een verslag op te stellen.

I. — UITEENZETTINGEN

A. Uiteenzetting van de heer Yves Stevens, professor aan de KULeuven

De heer Yves Stevens, professor aan de KULeuven, benadrukt dat hij enkel het lot van het aanvullend pensioen bij echtscheiding zoals voorgesteld in het wetsontwerp nader zal bespreken.

Hij stelt de volgende problemen vast:

1. *Ontkenning van het loonkarakter*

Volgens vaste Belgische en Europese rechtspraak is het aanvullend pensioen loon. Ook de redenering van het Grondwettelijk Hof is duidelijk: het loon valt in het gemeenschappelijk vermogen en aangezien het aanvullend pensioen loon is, valt ook het aanvullend pensioen in het gemeenschappelijk vermogen. Het wetsontwerp probeert heel duidelijk dit loonkarakter van het aanvullend pensioen in één specifieke situatie te ontkennen, namelijk bij echtscheiding. Als de wetgever dit wil doen, dan moet hiervoor een rechtvaardigingsgrond worden aangegeven. Er moet kunnen worden gerechtvaardigd waarom het aanvullend pensioen in opbouw een totaal ander lot ondergaat dan de andere loonelementen die

différent de celui réservé aux autres composantes salariales qui, conformément à l'article 1405 du Code civil, sont et resteront bien communes. À cet égard, l'orateur cite l'exemple de la prime de fin d'année et des options sur actions.

L'argument formulé dans l'exposé des motifs, selon lequel la pension légale fait partie du patrimoine propre après le divorce, ignore complètement la qualification de rémunération de la pension complémentaire. La pension légale n'a effectivement pas cette qualification, et elle ne l'a jamais eue. À la lumière de la jurisprudence belge et européenne, rien ne justifie la différence de traitement entre la rémunération, d'une part, et les cotisations et les réserves acquises de la pension complémentaire, d'autre part. Tous ces éléments font partie du patrimoine commun, mais le texte en projet prévoit un traitement spécifique que l'on ne peut justifier en se référant à la pension légale.

2. Violation du droit patrimonial: réserves acquises

La loi sur les pensions complémentaires considère les réserves de pensions complémentaires comme acquises. En d'autres termes, ces réserves ont un caractère patrimonial reconnu (la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) parle également de ce "caractère patrimonial"). De par leur caractère rémunérateur, les réserves sont communes pendant le mariage (art. 1405 du Code civil).

Le projet de loi permet de toucher au droit patrimonial dont dispose l'un des partenaires sur la pension complémentaire. Ce projet introduit ainsi une forme juridico-technique d'expropriation. Il s'agit plus précisément d'une expropriation sous condition suspensive d'un éventuel divorce. Étant donné que les réserves de pension complémentaires sont reconnues en tant que propriété par l'article 1^{er} du premier protocole additionnel à la CEDH, les autorités belges doivent garantir le principe du *droit au respect des biens*. Toutefois, ce droit n'est pas absolu.

Sur la base de la jurisprudence de la CEDH, une telle expropriation — dans les régimes de capitalisation — est bel et bien possible, mais uniquement sous certaines conditions:

- 1° la violation doit être licite (principe de légalité);
- 2° elle doit viser l'intérêt général (principe de finalité);

krachtens artikel 1405 van het Burgerlijk Wetboek wel gemeenschappelijk zijn en blijven. De spreker verwijst in dit verband naar de voorbeelden van een eindejaarspremie of aandelenopties.

Het argument dat in de memorie van toelichting wordt aangehaald dat het wettelijk pensioen eigen is na de echtscheiding gaat totaal voorbij aan de loonkwalificatie van het aanvullend pensioen. Het wettelijk pensioen heeft die loonkwalificatie namelijk niet en heeft die ook nooit gehad. In het licht van zowel de Belgische als de Europese rechtspraak is er geen verantwoording voorhanden voor de onderscheiden behandeling tussen enerzijds het loon, en anderzijds de bijdragen en de verworven reserves van het aanvullend pensioen. Ze vallen allemaal in het gemeenschapsvermogen, maar er wordt voorzien in een andere behandeling die niet gerechtvaardigd kan worden door te verwijzen naar het wettelijk pensioen.

2. Schending van het vermogensrecht: verworven reserves

De wet op de aanvullende pensioenen erkent reserves op aanvullende pensioenen als verworven. Deze reserves hebben met andere woorden een erkend vermogensrechtelijk karakter (in het licht van de rechtspraak van het Europees Hof van de Rechten van de Mens (EHRM), spreekt men van een patrimoniaal karakter). Ten gevolge van het loonkarakter zijn de reserves gemeenschappelijk tijdens het huwelijk (art. 1405 BW).

Het wetsontwerp laat toe dat er aan het vermogensrecht van één van de partners op het aanvullend pensioen wordt geraakt. Het wetsontwerp werkt also een juridisch-technische vorm van onteigening uit. Het gaat meer bepaald om een onteigening onder opschortende voorwaarde van een mogelijke echtscheiding. Aangezien aanvullende pensioenreserves erkend worden als eigendom onder artikel 1 van het Eerste Aanvullend protocol van het EVRM, moet de Belgische overheid een ongestoord genot van het recht voorzien. Dit recht van ongestoord genot is echter niet absoluut.

Op basis van de rechtspraak van het EHRM kan dergelijke onteigening — in kapitalisatiestelsels — wel degelijk gebeuren. Maar slechts onder bepaalde voorwaarden:

- 1° de inbreuk moet wettig zijn (legaliteitsbeginsel);
- 2° de inbreuk moet gebeuren in het algemeen belang (finaliteitsbeginsel);

3° elle doit être mise en œuvre à l'aide de moyens raisonnablement proportionnels à l'objectif d'intérêt général visé (principe de proportionnalité); et

4° l'autorité publique doit respecter le principe de bonne gouvernance.

Selon l'orateur, le projet de loi ne respecte pas le principe de finalité. Le législateur doit en l'occurrence démontrer que l'expropriation sert l'intérêt général.

La jurisprudence de la CEDH relative à des cas survenus à l'étranger indique que l'intérêt général invoqué dans le cas d'une expropriation n'est accepté que lorsque le législateur a prévu une indemnisation équitable afin d'éviter de faire peser une charge excessive sur l'individu (exproprié) (voir notamment l'arrêt Moskal de la CEDH en 2009). Or, le projet de loi à l'examen ne contient pas de telle disposition. La simple possibilité de compensation, que ce soit en vertu d'une convention avec l'ex-partenaire (art. 301, § 1^{er}, du Code civil) ou sur la base d'une décision de justice (art. 301, § 2, du Code civil), ne constituent pas une indemnisation équitable de la part des pouvoirs publics, dès lors qu'une telle compensation n'est pas, par nature, suffisamment sûre et certaine.

Ce n'est que si le législateur prévoit une récompense ayant un caractère précis, certain et liquide qu'une réserve considérée comme acquise par la communauté peut effectivement être réduite, limitée, voire retirée. Les conditions prévues par le projet à l'examen, à savoir qu'il faut conclure une convention ou bien saisir le juge pour obtenir un droit de récompense si l'on prouve un certain état de besoin et que (sauf preuve contraire), cette récompense est limitée dans le temps, ne peuvent être purement et simplement imposées par le législateur sans violer l'article 1^{er} relatif à la protection de la propriété du premier protocole additionnel de la CEDH.

3. Discrimination

L'article 1405/2, § 3, proposé, du Code civil dispose ce qui suit:

“La pension complémentaire qui est versée pendant la durée du régime matrimonial sous la forme d'un capital, est un acquêt et fait donc partie du patrimoine commun.”

Si le versement de la pension complémentaire précède le divorce, l'alinéa 2 dispose clairement que *“cet époux aura droit à une récompense à charge du patrimoine commun, pour la part de la prestation totale*

3° de inbreuk moet geschieden met middelen die in redelijkheid evenredig zijn aan de doelstelling van het algemeen belang (proportionaliteits- of evenredigheidsbeginsel); en

4° de publieke autoriteit moet het beginsel van goed bestuur respecteren.

Het wetsontwerp doorstaat volgens de spreker de finaliteitstoets niet. De wetgever moet namelijk aantonen dat er gehandeld wordt in het algemeen belang.

Ervaringen uit het buitenland, gebaseerd op de rechtspraak van het EHRM, tonen aan dat een dergelijk algemeen belang bij onteigening enkel aanvaard wordt wanneer er in een rechtvaardige vergoeding wordt voorzien door de wetgever zodat er geen excessieve last voor een (onteiend) individu kan ontstaan (zie onder meer het arrest Moskal van het EHRM van 2009). Het voorliggend wetsontwerp werkt dit echter niet uit. De loutere mogelijkheid van een compensatie door, ofwel een overeenkomst met de ex-partner (art. 301, § 1 BW), ofwel door een rechterlijke uitspraak (art. 301, § 2 BW) gelden niet als rechtvaardige vergoeding vanwege de overheid omdat dergelijke compensatie een onvoldoende zeker en vaststaand karakter heeft.

Enkel als de wetgever voorziet in een vergoeding met een duidelijk, zeker en vaststaand karakter kan een reserve die als gemeenschappelijk verworven wordt beschouwd effectief ingekort, beperkt of zelfs ontnomen worden. De voorwaarden die nu in het ontwerp staan, namelijk dat men ofwel een overeenkomst moet sluiten ofwel naar de rechter moet gaan om een recht op vergoeding te krijgen als men een vorm van behoeftigheid bewijst en deze vergoeding (tenzij tegenbewijs) beperkt is in de tijd, zijn voorwaarden die de wetgever niet zomaar kan opleggen zonder miskennis van het eigendomsartikel van artikel 1 van het Eerste Aanvullend protocol van het EVRM.

3. Discriminatie

In het voorgestelde artikel 1405/2, § 3, van het Burgerlijk Wetboek wordt het volgende gesteld:

“Het aanvullend pensioen dat tijdens het huwelijksstelsel in de vorm van een kapitaal wordt uitgekeerd, is een aanwinst en behoort dus tot het gemeenschappelijk vermogen.”

Als er eerst een uitkering van het aanvullend pensioen is en vervolgens een echtscheiding, dan stelt de tekst duidelijk in het tweede lid dat “deze echtgenoot recht [heeft] op een vergoeding ten laste van het

qui correspond à la valeur en capital de la pension complémentaire pour la période postérieure à la dissolution du régime”.

L'exposé des motifs précise aussi explicitement qu'une récompense est due (DOC 53 2998/011, p. 24, alinéa 1^{er}). Le mode de calcul est fixé dans le nouvel article 1435/2 proposé du Code civil. Le mode de calcul proposé tient compte de l'espérance de vie prévue, mais ignore complètement la durée du mariage et la constitution du capital de pension complémentaire. Cela est plus qu'étonnant lorsqu'on compare ce cas à celui où la pension est versée après le divorce.

Si toutefois le divorce a lieu avant que la pension complémentaire ne soit versée, le raisonnement est subitement tout à fait différent. Dans ce cas, les époux doivent, soit par convention, soit devant le juge, définir leur droit et ensuite le faire respecter. La pension alimentaire peut alors être intégrée dans la fixation de la pension alimentaire sur la base du “*déroulement de la carrière professionnelle*” des époux (article 301 du Code civil). Non seulement le texte ne fixe aucune base de calcul pour cette pension alimentaire, mais en outre, le texte de loi proprement dit ne prévoit nulle part explicitement que les deniers doivent bel et bien donner lieu à récompense.

Cette distinction opérée entre les prestations selon leur date - avant ou après le divorce - est surprenante. La réglementation proposée vise en tout état de cause à limiter le nombre de divorces prononcés juste avant le départ à la retraite. Les personnes qui souhaitent divorcer à un âge relativement avancé auront tout intérêt à patienter jusqu'au versement de la pension complémentaire. Non seulement le droit sera alors garanti, mais l'intéressé obtiendra même un droit compensé sur le montant intégral, qui ne dépendra pas du nombre d'années de mariage. Le texte est clair: c'est la pension complémentaire “dans son ensemble” qui est visée, qu'elle ait ou non été constituée au cours du mariage. Il n'y a donc pas de compensation fondée sur le “*déroulement de la carrière professionnelle*”, et moins encore sur les années de mariage.

La réglementation proposée résiste-t-elle au contrôle d'égalité et de non-discrimination? L'orateur s'attend à ce que la Cour constitutionnelle soit très rapidement invitée à se prononcer sur ce point. La distinction est peut-être objective (épreuve d'objectivité), mais est-elle pour autant raisonnable et se justifie-t-elle par des considérations pertinentes? Pourquoi des sommes d'argent devraient-elles être traitées différemment avant et après

gemeenschappelijk vermogen, voor het deel van de totale uitkering dat overeenstemt met de kapitaalswaarde van het aanvullend pensioen waarop hij na de ontbinding gerechtigd is”.

De memorie van toelichting bevestigt dat een vergoeding verschuldigd is ook expliciet (DOC 53 2998/001, p. 24, eerste lid). De berekeningswijze wordt voorzien in het nieuw voorgestelde artikel 1435/2 van het Burgerlijk Wetboek. In de voorgestelde berekeningswijze wordt er wel rekening gehouden met de verwachte levensverwachting, maar er wordt met geen enkel woord gerept over de duurtijd van het huwelijk en de opbouw van het aanvullend pensioenkapitaal. Dit is meer dan bevreemdend als dit vergeleken wordt met de uitkering van het pensioen na echtscheiding.

Als er echter eerst een echtscheiding plaatsvindt en er pas later een aanvullend pensioenkapitaal uitgekeerd wordt, dan wordt de redenering plots helemaal anders. Dan moeten echtgenoten, ofwel via overeenkomst, ofwel via de rechter hun recht zelf definiëren en vervolgens afdwingen. Het aanvullend pensioen kan dan worden meegenomen in de bepaling van het onderhoudsgeld op basis van “het verloop van de professionele loopbaan” van de echtgenoten (artikel 301 BW). Niet alleen voorziet de tekst in geen enkele houvast van hoe dit onderhoudsgeld berekend moet worden, daarnaast geeft de eigenlijke wettekst ook nergens expliciet aan dat de gelden wel degelijk vergoed moeten worden.

Dit onderscheid tussen de uitkering voor of na de echtscheiding is bevreemdend. Met de voorgestelde regeling wil de wetgever in ieder geval de echtscheidingen vlak voor de pensionering afremmen. Iemand die op wat latere leeftijd wil scheiden, kan best wachten tot na de uitkering van het aanvullend pensioen. Niet alleen is het recht dan gegarandeerd maar krijgt men zelfs een verrekend recht op het gehele bedrag. Ongeacht of dit correspondeert met de huwelijkse jaren of niet. De tekst is duidelijk: het gaat om “heel” het aanvullend pensioen, ongeacht of het wel of niet opgebouwd is tijdens de huwelijkse jaren. Er is dus geen kwestie van verrekening op basis van “verloop van professionele loopbaan” of nog sterker de huwelijkse periode.

Doorstaat de voorgestelde regeling de gelijkheid- en non-discriminatietoets? De spreker meent dat heel snel aan het Grondwettelijk Hof gevraagd zal worden om uitspraak te doen over dit punt. Het onderscheid mag dan wel objectief (objectiviteitstoets) zijn maar of het redelijk en pertinent verantwoordbaar is, is maar zeer de vraag. Waarom zouden gelden anders behandeld moeten worden voor of na de uitkering ervan? De

leur versement, alors qu'il est manifeste que cette opération ne modifie aucunement leur nature patrimoniale? Le salaire et les réserves acquises, qui sont communs pendant leur constitution et au cours du mariage, perdent subitement ce statut à la suite d'un divorce, et ce, en raison de la date du versement. Comment justifier l'octroi presque automatique d'un droit dans un cas, quelle que soit la durée du mariage, alors que dans l'autre cas, la personne la plus vulnérable sur le plan économique sera contrainte de prouver qu'il existe un lien entre la constitution de la pension complémentaire et la carrière professionnelle? Cette distinction est tout à fait disproportionnée d'un point de vue téléologique.

Une telle discrimination est source de chaos. En fait, l'absence de mode du partage en cas de divorce avant le versement de la pension complémentaire est tout simplement problématique. En cas d'adoption de la réglementation, il y aura une prolifération de demandes utilisant différents modes de calcul. Un exemple peut illustrer ce point. Imaginons qu'une réserve égale à 100 ait été constituée et que ce montant de 100 concerne toute la période du mariage. L'avocat du conjoint qui divorce demandera que ce montant de 100 soit pris en compte. Mais de quelle manière? Réclame-t-il 50? Cela représente la moitié de 100. Ou réclame-t-il 150? En effet, si ce montant de 50 croît pendant plusieurs années au profit de l'autre conjoint à un taux garanti de 3,25 %, par exemple, au fil du temps, ce montant de 50 vaut effectivement 150. Pourquoi l'ex-conjoint devrait-il s'approprier les fruits de ces deniers? La partie adverse avancera-t-elle que c'est absurde, parce qu'un décès prématuré n'est pas exclu et parce qu'il y a encore des impôts à payer? Mais à quel taux dans ce cas? Au taux de 33 % ou 16 % ou 10 %, et ne faut-il pas prendre en compte les centimes additionnels communaux, les cotisations ONSS et les cotisations de solidarité? Ou l'époux économiquement le plus faible ne peut-il pas lui aussi compter sur une rente future? Mais où est-il précisé que cela n'est pas admis? Les avocats plaident déjà en ce sens, alors pourquoi s'arrêteraient-ils si la loi est muette sur ce point? L'orateur estime que l'absence de mode de calcul précis et de normes fixes sera source de chaos. Il ressort d'exemples pris aux Pays-Bas, au Danemark et aux États-Unis que le défaut de règles entraîne des excès et que le législateur devra malgré tout finir par fixer des méthodes de calcul concrètes. Si la réglementation proposée était adoptée, il s'imposerait, tôt ou tard, d'élaborer une autre réglementation contenant une véritable méthode de calcul.

L'orateur conclut que la vision des auteurs du projet de loi relève en outre clairement du droit civil. Ils postulent l'égalité formelle entre (ex)-époux. Les deux partenaires sont considérés sur un pied d'égalité, avec des connaissances et des compétences identiques: deux

vermogensrechtelijke natuur van die gelden verandert toch niet door de uitkering ervan? Het loon en de verworven reserves zijn tijdens de opbouw en tijdens het huwelijk wel degelijk gemeenschappelijk maar plots zijn ze dit niet meer ten gevolge van een echtscheiding en dit omwille van het uitbetalingsmoment. Hoe te verantwoorden dat men in het ene geval een recht als het ware automatisch verkrijgt ongeacht de duur van het huwelijk, terwijl in het andere geval de economisch zwakste moet aantonen dat er een relatie is tussen de opbouw van het aanvullend pensioen en de professionele loopbaan. Teleologisch is dit zonder meer disproportioneel te noemen.

Het gevolg van deze discriminatie is chaos. Het ontbreken van een berekeningswijze van de verdeling bij echtscheiding voordat het aanvullend pensioen is uitgekeerd, is eigenlijk zonder meer problematisch. Als deze regeling er door komt, dan zal er een wildgroei ontstaan aan vorderingen die verschillende berekeningswijzen gaan hanteren. Een voorbeeld kan dit punt verduidelijken. Stel dat de opgebouwde reserve 100 bedraagt en dat die 100 betrekking heeft op de volledige huwelijkse periode. De advocaat van de scheidende partner zal vorderen dat die 100 mee verrekend wordt. Maar hoe? Vraagt die 50? Dit is de helft van 100. Of vraagt die 150? Als die 50 immers nog jaren aangroeit bij de andere partner aan een gegarandeerde rente van bijvoorbeeld 3,25 % dan is die 50 na verloop van jaren inderdaad 150 waard. Waarom zou de ex moeten gaan lopen met de vruchten van dit geld? Gaat de tegenpartij dan aanvoeren dat dit nonsens is, omdat je voortijdig kunt sterven of omdat er nog belastingen moeten worden betaald? Maar aan welk tarief dan? Aan 33 % of 16,5 % of 10 % en moeten de gemeentelijke opcentiemen, RIZIV-bijdragen en solidariteitsbijdragen niet verrekend worden? Of mag de economisch zwakste geen toekomstige rente mee aanrekenen? Maar waar staat dat geschreven dat dat niet mag? Advocaten pleiten het nu al, waarom zouden ze er dan mee stoppen als de wet stil is op dit punt? De spreker is van oordeel dat het ontbreken van een duidelijke berekeningswijze en vaste normen tot chaos zal leiden. Voorbeelden uit Nederland, Denemarken en de Verenigde Staten tonen aan dat het gemis aan regels leidt tot excessen en dat vervolgens de wetgever toch met concrete berekeningsmethodes voor de dag moet komen. Als de voorgestelde regeling gestemd zou worden, dan zal het een loutere kwestie van tijd zijn vooraleer er een andere regeling met een echte berekeningswijze zal moeten worden uitgewerkt.

De spreker besluit dat de auteurs van het wetsontwerp bovendien duidelijk een burgerrechtelijke visie hebben. Ze vertrekken van de formele gelijkheid tussen de (ex)-echtgenoten. Beide partners worden aanzien als gelijkwaardig met dezelfde kennis en vaardigheden. De

citoyens pareillement émancipés et pareillement intelligents. Lors d'un divorce, ils s'assièront à la table des discussions comme des adultes matures et rationnels et aboutiront à un partage juste et incontesté.

Les spécialistes du droit social connaissent cette vision d'égalité formelle du droit, qui figure dans pratiquement tous les manuels de droit social parmi les origines de la naissance du droit social. En effet, dans le droit social, la compensation des inégalités est une priorité. Les justiciables ont beau être égaux, et pareillement intelligents et émancipés sur le plan formel, la réalité est tout autre. Dans les faits, ils sont toujours inégaux et le jouet de différents rapports de force. C'est précisément pour cette raison que le droit social agit de manière contraignante et compense selon des règles contraignantes et clairement établies. C'est ainsi que l'histoire du droit social est l'histoire de la compensation juridique des inégalités pour protéger la partie matériellement la plus faible.

Malheureusement, le texte à l'examen passe outre à cet objectif car il ne règle pas les modalités de cette compensation. Le professeur Stevens constate que d'aucuns seront victimes de la réglementation proposée, tout comme d'aucuns sont aujourd'hui victimes de l'absence de réglementation. Celle-ci n'apporte toutefois pas de solution. Il serait particulièrement naïf de croire que le projet de loi à l'examen ferait disparaître l'insécurité actuelle. Il n'apporte qu'un semblant de sécurité dont les avocats, les intermédiaires et les actnaires tireront profit. La charge de travail dévolue aux juges déjà surchargés va encore s'alourdir et les conjoints en instance de divorce devront mettre la main au portefeuille. Comme toujours, ce seront les plus nantis qui s'assureront les meilleurs avocats, sans aucune garantie d'amélioration pour les plus faibles.

B. Exposé de Mme Anne Thiry, actuaire et membre de l'Institut des actnaires en Belgique

Mme Anne Thiry Gallier, actuaire et membre de l'Institut des Actnaires en Belgique, rappelle qu'en mars 2012, l'IABE et Bepla (l'Association d'avocats spécialisés en pension) ont organisé conjointement un séminaire sur les pensions complémentaires en cas de divorce.

L'oratrice souligne, tout d'abord, que la pension complémentaire vise à compléter la pension légale. Le niveau de celle-ci varie selon le statut de chacun, suivant qu'il est fonctionnaire, employé ou indépendant.

ene geëmancipeerde, intelligente en mondige burger ten opzichte van de andere minstens even geëmancipeerde, intelligente en mondige burger. Bij een echtscheiding praten zij als volwassen uitgebalanceerde en rationele wezens met elkaar en komen tot een rechtvaardige en onbetwiste verdeling.

Sociaal juristen kennen deze visie van formele gelijkheid van het recht. Zij staat in quasi alle handboeken van het sociaal recht bij de redenen van het ontstaan van het sociaal recht. In het sociaal recht staat immers de ongelijkheidscompensatie voorop. Mensen mogen dan wel formeel gelijk zijn en formeel even intelligent, mondig en geëmancipeerd, de realiteit is helemaal anders. Mensen zijn in de feiten steeds ongelijk en gaan gebukt onder verschillende machtsverhoudingen. Net daardoor treedt het sociaal recht op een dwingende wijze op en gaat compenseren volgens duidelijk vastgelegde en dwingende regels. De geschiedenis van het sociaal recht is zo de geschiedenis van de juridische ongelijkheidscompensatie om de feitelijk zwakkere partij te beschermen.

Voorliggende tekst gaat hier helaas aan voorbij omdat er niet geregeld wordt hoe er gecompenseerd moet worden. Professor Stevens stelt vast dat de voorgestelde regeling slachtoffers zal maken, net zo goed als dat er vandaag slachtoffers zijn door het ontbreken van een regeling. De voorgestelde regeling brengt echter geen heil. Het is bijzonder naïef te denken dat de huidige onzekerheid zou verdwijnen door dit wetsontwerp. Het brengt enkel een schijnzekerheid waarbij advocaten, bemiddelaars en actuarissen garen gaan spinnen. De reeds overbelaste rechters zullen nog meer werk krijgen en de uit de echt scheidende partners worden op kosten gejaagd. Zoals steeds zullen de financieel sterkste partijen de sterkste pleitbezorgers hebben en is er geen garantie op beterschap voor de zwaksten.

B. Uiteenzetting van mevrouw Anne Thiry, actuaris en lid van het Instituut van Actuarissen in België

Mevrouw Anne Thiry Gallier, actuaris en lid van het Instituut van Actuarissen in België (IABE), herinnert eraan dat het IABE en BePLA (de vereniging van advocaten met expertise in pensioenzaken) in maart 2012 samen een seminarie hebben georganiseerd over de afwikkeling van aanvullende pensioenen bij echtscheiding.

De sprekerster onderstreept in de eerste plaats dat het aanvullend pensioen, zoals zijn naam zegt, een aanvulling is op het wettelijk pensioen. Het bedrag van het wettelijk pensioen is afhankelijk van het loopbaanstatuut

Le niveau de celle-là sera donc lui aussi lié au statut de chacun. Si, par exemple, un employeur souhaite octroyer une ressource à l'âge de la retraite équivalant à 75 % du salaire moyen de fin de carrière, il devra prévoir un deuxième pilier de pension complémentaire pour le salarié, et une plus importante encore pour l'indépendant dont la pension légale est plus faible. En revanche, aucune pension complémentaire ne sera à prévoir pour un fonctionnaire. C'est pourquoi la nature de l'"extra légal" doit nécessairement suivre la nature du "légal". Sinon, des situations assez révoltantes risquent de naître en cas de divorce, si l'un est un droit propre, et l'autre est à partager.

La pension complémentaire ne découle pas d'une décision individuelle. Généralement, il s'agit d'un régime collectif mis en place par un organisateur (un employeur ou un secteur) au profit de personnes travaillant pour cet organisateur. Cela s'organise auprès d'un organisme de pension, qui n'est pas toujours un assureur, il y a également des fonds de pension. La pension complémentaire n'est pas gérée qu'au moyen d'assurances vie, mais aussi auprès de fonds de pension. Un règlement de pension fixe les avantages découlant du plan de pension.

La question qui se pose est celle de savoir si la pension complémentaire constitue une épargne ou s'il s'agit de prévoyance. En effet, si l'épargne est susceptible d'être partagée, il n'en va pas nécessairement de même de la prévoyance.

La pension complémentaire se distingue sensiblement de l'épargne en de nombreux aspects, malgré l'impression qu'il s'agit d'un montant qu'on peut mettre de côté, afin de disposer de ressources au moment de la pension.

L'oratrice précise que, souvent, l'avantage prévu en matière de pension complémentaire peut être perdu si le décès intervient avant l'âge de la retraite.

Souvent, les plans de pensions sont organisés en une partie "décès" et une partie "retraite", sans qu'il existe de rapport entre elles. Le partage d'un montant prévu pour la retraite sans que l'on sache si le bénéficiaire le percevra, car la perception dépend du fait d'être en

(ambtenaar, werknemer of zelfstandige). Het bedrag van het aanvullend pensioen is dus eveneens afhankelijk van het loopbaanstatuut. De werkgever bijvoorbeeld die een werknemer bij het bereiken van de pensioenleeftijd een inkomen wil toekennen dat overeenstemt met 75 % van het gemiddelde loon van de laatste loopbaanjaren, moet via de tweede pensioenpijl voorzien in een aanvullend pensioen voor die werknemer; de zelfstandige die datzelfde voordeel wil genieten, zal daartoe een hogere bijdrage moeten ophoesten, vermits zijn wettelijk pensioen lager ligt. Daarentegen hoeft in geen enkel aanvullend pensioen te worden voorzien voor de ambtenaar. De aard van het "bovenwettelijk voordeel" moet daarom noodzakelijkerwijze afgestemd zijn op de aard van het "wettelijk voordeel". Bij een echtscheiding dreigen anders wraakroepende toestanden te ontstaan, ingeval het ene pensioen een eigen recht zou zijn, en het andere een te delen recht.

Een aanvullend pensioen vloeit niet voort uit een individuele beslissing. Doorgaans wordt het voordeel ervan verworven via een pensioenregeling waarin de werkgever of de sector voorziet ten gunste van de werknemers die voor die werkgever of in die sector werken. Die pensioenregeling wordt beheerd door een pensioeninstelling, die niet noodzakelijk een verzekeraar hoeft te zijn; dat kan ook via een pensioenfonds. Het aanvullend pensioen is niet altijd een levensverzekering, maar kan ook de vorm hebben van een pensioenfonds. Een pensioenreglement bepaalt de voordelen die voortvloeien uit het pensioenplan.

De hamvraag is of het aanvullend pensioen een spaartegoed is, dan wel moet worden beschouwd als een voorzorgsmaatregel: spaartegoeden worden immers geacht te worden gedeeld, terwijl dit niet noodzakelijk geldt voor tegoeden die uit voorzorg zijn aangelegd.

Op heel wat punten onderscheidt het aanvullend pensioen zich duidelijk van spaargeld, ook al ontstaat de indruk dat het om een bedrag gaat dat men opzij kan leggen om bij het bereiken van de pensioenleeftijd over extra middelen te beschikken.

De spreekster wijst erop dat het verwachte voordeel van het aanvullend pensioen vaak verloren kan gaan ingeval de begunstigde overlijdt vóór het bereiken van de pensioenleeftijd.

De pensioenplannen zijn vaak opgesplitst in een gedeelte "overlijden" en een gedeelte "pensioen", zonder onderling verband tussen die twee. Er rijst een eerste technisch probleem bij de verdeling van een voor het pensioen bestemd bedrag, waarbij men niet weet of

vie ou non à l'âge de la retraite, constitue un premier problème technique.

La perte peut également résulter du statut contractuel au sein d'une entreprise publique. Pour éviter qu'un contractuel nommé fonctionnaire bénéficie d'un double avantage, à savoir une pension légale valorisant toutes les années prestées en qualité de fonctionnaire contractuel et une pension complémentaire que l'entreprise publique aurait mise en place afin d'égaliser les pensions du personnel contractuel et statutaire, la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives (*Moniteur belge* du 3 novembre 2011) prévoit qu'un contractuel nommé perdra son deuxième pilier, c'est-à-dire sa pension complémentaire.

Du reste, cette pension complémentaire n'est, en principe, pas rachetable avant l'âge de soixante ans, ainsi qu'il a été mentionné. Contrairement à l'épargne, elle n'est pas liquide. L'affilié n'a pas le choix, non plus, quant à l'argent qu'il met de côté, quant à l'organisme de pension, ou quant au type d'investissement; c'est l'organisateur qui déterminera cela sur la base d'un règlement et il peut modifier le système en cours de route. Le montant que l'on acquiert au fil de la carrière est connu de manière "brut", mais le montant "net" ne sera connu qu'au moment de la liquidation de la prestation à la pension, en fonction de la législation fiscale en vigueur et de l'âge de l'affilié, notamment.

Il convient de réaliser que bien des éléments de la pension complémentaire se distinguent de l'épargne d'un couple. Il ne faut pas pour autant abandonner l'idée d'un partage. Seulement, si l'on souhaite partager, différents aspects doivent être pris en considération. Pour cela, il faudra procéder à une analyse et consacrer du temps à la question. Veut-on un partage ou une compensation et à quel moment? Lors du divorce ou lorsque les prestations sont exigibles?

Les types de régimes de pension se caractérisent par une énorme variété. Les régimes du type "prestations définies" (l'employeur définit ce qu'il veut donner comme avantage à la personne qui partira à la pension) et le plan "contributions définies" (l'employeur verse chaque

de begunstigde het zal krijgen, aangezien het ervan afhangt of die persoon lang genoeg leeft om de pensioenleeftijd te halen.

Het verlies kan ook voortkomen uit het contractueel statuut binnen een overheidsbedrijf. Om te voorkomen dat een tot ambtenaar benoemd contractueel personeelslid een dubbel voordeel geniet, namelijk een wetmatig pensioen als valorisering voor al zijn dienstjaren als contractueel ambtenaar en een aanvullend pensioen die het overheidsbedrijf mogelijkwerijs heeft ingesteld om de pensioenen van het contractueel en van het vastbenoemd personeel gelijk te schakelen, bepaalt de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigings-bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 3 november 2011) dat een vastbenoemde contractueel zijn tweede pijler, dus zijn aanvullend pensioen, verliest.

Bovendien kan dat aanvullend pensioen in principe niet worden afgekocht vóór de betrokkene de leeftijd van zestig jaar bereikt, zoals is aangegeven. In tegenstelling tot spaargeld is het pensioengeld niet onmiddellijk beschikbaar. De aangeslotene kan evenmin kiezen welk bedrag hij opzij legt, met welke pensioeninstelling hij in zee gaat of hoe zijn bijdragen geïnvesteerd worden; de organisator bepaalt dat alles op basis van een reglement en hij kan het systeem ook achteraf wijzigen. Het "bruto" bedrag dat men tijdens een loopbaan verwerft, is bekend, maar het "netto" bedrag zal pas bekend zijn wanneer het pensioen wordt uitbetaald en hangt af van onder meer de vigerende fiscale wetgeving en de leeftijd van de aangeslotene.

Het aanvullend pensioen verschilt op heel wat punten van het spaargeld van een koppel. Dat betekent niet dat het idee van een verdeling moet worden opgegeven. Alleen dient, wanneer men kiest voor een verdeling, met verschillende aspecten rekening te worden gehouden. Dat vergt een analyse en de nodige tijd. Wil men een verdeling of een compensatie, en op welk ogenblik: bij de echtscheiding of wanneer de prestaties opeisbaar zijn?

Kenmerkend voor de pensioenregelingen is dat er enorm veel soorten van zijn. De twee grootste categorieën zijn de regelingen van het type "vaste prestaties" (de werkgever bepaalt zelf welke voordelen hij geeft aan wie met pensioen gaat) en de vaste-bijdrageplannen (de

année une contribution qui sera capitalisée avec des intérêts) constituent les deux grandes catégories.

Dans le premier régime, c'est peut-être au moment du paiement de la prestation que le partage devra se faire. Dans le second régime, les contributions s'accumulent, et c'est peut-être au moment du divorce que le partage devra avoir lieu. Un choix doit donc être opéré, qui s'avère difficile, vu la multiplicité des régimes existants.

En ce qui concerne le partage des réserves sur le contrat, il y a des montants que l'employeur doit mettre de côté. Malheureusement, les réserves acquises ne sont pas toujours acquises. L'oratrice explique ainsi que si dans un le plan à contributions définies, les contributions sont investies dans un fonds de pensions ou en branche 23 en assurance vie, en fonction du rendement, les réserves acquises peuvent alors diminuer d'une année à l'autre. Dans le plan à prestations définies en rente, qui devient moins fréquent sans pour autant disparaître, une réversion en cas de décès est généralement prévue en faveur du conjoint: à partir du jour de décès de la personne mariée qui reçoit la pension, le conjoint percevra un montant.

L'actuaire va tenir compte du coût de cette réversion pour le calcul des réserves acquises, mais à partir du divorce, il n'y aura plus de réversion à prévoir puisque plus de conjoint. La réserve acquise diminue donc.

L'oratrice insiste pour que le législateur songe à une définition correcte des concepts et des responsabilités, sans oublier les aspects fiscaux, successoraux, la cohabitation et les carrières internationales. Pour conclure, le projet de loi à l'examen a cependant le mérite de dissiper une partie d'incertitude.

C. Exposé de M. Jan Van Gysegem, avocat et président de "Belgian Pension Lawyers Association"

M. Jan Van Gysegem, avocat et président de "Belgian Pension Lawyers Association", attire l'attention des membres de la commission sur les problèmes posés par la situation actuelle. La Cour constitutionnelle a estimé que les pensions complémentaires étaient, dans le cadre du régime matrimonial légal, un bien commun.

C'est cependant tout le contraire au niveau du droit des pensions: les employeurs, les organismes

werkgever stort jaarlijks een bijdrage die met intrest zal worden gekapitaliseerd).

In de eerste regeling zal de verdeling wellicht moeten plaatsvinden bij de betaling van de prestatie. In de tweede regeling loopt de som van de bijdragen geleidelijk op en moet de verdeling wellicht bij de echtscheiding plaatsvinden. Het is dus zaak een keuze te maken, wat moeilijk is aangezien er momenteel zo veel regelingen bestaan.

Voorts moet de werkgever geld opzij leggen met het oog op de verdeling van de aan het contract gekoppelde reserves. Jammer genoeg zijn de verworven reserves dat in de praktijk niet altijd. Zo geeft de spreekster aan dat zo in het plan met vaste bijdragen, die bijdragen in een pensioenfonds of in een tak 23 levensverzekering worden geïnvesteerd afhankelijk van het rendement de verworven bijdragen bijgevolg soms lager kunnen uitvallen dan het jaar voorheen. In het plan met vaste prestaties in rente, dat steeds minder gangbaar is maar toch nog bestaat, zit in geval van overlijden doorgaans een omzetting ten gunste van de echtgenoot vevat; in het geval van gehuwden, ontvangt de echtgenoot een bedrag wanneer de pensioengerechtigde partner overlijdt voor de berekening van de verworven reserves.

De actuaire zal met de kostprijs van die omzetting rekening houden voor de berekening van de verworven reserves, al is de storting van een dergelijk pensioen maar zodra er een echtscheiding is, zal er geen omzetting meer zijn doordat er ook geen echtgenoot meer is. De verworven reserve daalt dus.

De spreekster dringt erop aan dat de wetgever zorgt voor een juiste omschrijving van de begrippen en de verantwoordelijkheden, zonder daarbij voorbij te gaan aan de aspecten van fiscale aard en qua erfopvolging, of nog aan de samenwoning en de internationale loopbanen. Tot besluit kan echter worden gesteld dat het ter bespreking voorliggende wetsontwerp de verdienste heeft een deel van de onzekerheid weg te nemen.

C. Uiteenzetting van de heer Jan Van Gysegem, advocaat en voorzitter van "Belgian Pension Lawyers Association"

De heer Jan Van Gysegem, advocaat en voorzitter van "Belgian Pension Lawyers Association", vestigt de aandacht van de commissieleden op de huidige problematische situatie. Het Grondwettelijk Hof oordeelde dat aanvullende pensioenen, binnen het wettelijk huwelijksvermogensstelsel, een gemeenschappelijk goed zijn.

Pensioenrechtelijk geldt echter het tegendeel: werkgevers, pensioeninstellingen (groepsverzekeraars of

de pension (assureurs groupes ou fonds de pension) connaissent uniquement l'affilié, soit le travailleur ou la travailleuse, et pas le partenaire (ou ex-partenaire).

Il n'est pas, à l'heure actuelle, juridiquement possible de partager la pension complémentaire.

Les affiliés et leurs (ex-)partenaires, leurs avocats/notaires, et employeurs et organismes de pension ne savent dès lors pas comment procéder.

La seule solution pratique consiste à échanger la pension complémentaire contre d'autres actifs (compensation).

En outre, la situation actuelle est inéquitable en raison des grandes disparités qui subsistent entre la pension légale des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants et des fonctionnaires. La pension légale est un bien propre; la pension complémentaire un bien commun. Traiter de façon distincte la pension complémentaire n'a toutefois guère de sens.

L'orateur cite l'exemple d'un couple dont l'un des partenaires est fonctionnaire et bénéficie d'une pension légale (élevée), qui lui est propre, mais n'a pas de pension complémentaire, et dont l'autre partenaire est indépendant et a une pension complémentaire substantielle, qui est commune, et qui devrait donc être partagée en cas de divorce.

Procéder au partage de la pension complémentaire n'est pas chose aisée et requiert un cadre juridique qui n'existe pas aujourd'hui.

Les couples peuvent facilement partager les biens (immobiliers, mobiliers) sans intervention de tiers. Pour une pension complémentaire, il faut, par définition, l'intervention d'un tiers (l'organisme de pension).

Outre les questions relatives au timing et au calcul du partage, de nombreuses mesures sont requises en vue de créer la sécurité juridique nécessaire en la matière.

Il convient de répondre aux questions suivantes:

- l'intervention d'un notaire est-elle obligatoire?
- des recherches obligatoires seront-elles organisées?
- quel sera le rôle de la banque de données pensions complémentaires, également appelée DB2P, qui est gérée par l'asbl SIGeDIS?
- créera-t-on un registre central des partages de pension?

pensioenfondsen) kennen enkel de aangeslotene, zijnde de werknemer of de werknemster, en niet de (ex-)partner.

Er bestaat op heden juridisch geen mogelijkheid om het aanvullend pensioen te verdelen.

Aangeslotenen en hun (ex-)partners, hun advocaten/notarissen, en werkgevers en pensioeninstellingen weten dan ook niet hoe hiermee moet worden omgegaan.

Enige praktische oplossing bestaat erin om het aanvullend pensioen in te ruilen voor andere activa (compensatie).

Bovendien is de huidige situatie onbillijk gelet op de nog steeds bestaande grote verschillen tussen het wettelijk pensioen van werknemers, zelfstandigen en ambtenaren. Het wettelijk pensioen is eigen; het aanvullend is gemeenschappelijk. Het aanvullend pensioen afzonderlijk behandelen houdt echter weinig steek.

De spreker haalt het volgende voorbeeld aan: stel een koppel waarvan de ene partner ambtenaar is met (hoog) wettelijk pensioen, dat eigen is, zonder aanvullend pensioen, en de andere partner die zelfstandige is en een groot aanvullend pensioen heeft dat gemeenschappelijk is en dat dus verdeeld zou moeten worden bij een echtscheiding?

Het realiseren van een splitsing van het aanvullend pensioen is geen eenvoudige zaak en vereist een juridisch kader dat op heden niet voorhanden is.

Koppels kunnen goederen (immobiliën, roerende goederen) gemakkelijk verdelen zonder tussenkomst van derden. Bij een aanvullend pensioen is er per definitie tussenkomst van een derde (de pensioeninstelling) vereist.

Naast de vragen over de timing en de berekening van de splitsing, zijn er tal van maatregelen vereist om hieromtrent de nodige rechtszekerheid te creëren.

Een antwoord dient gegeven te worden op de volgende kwesties:

- is de tussenkomst van een notaris verplicht?
- zullen verplichte opzoeken georganiseerd worden?
- wat zal de rol zijn van de databank aanvullende pensioenen, ook wel DB2P genoemd, die beheerd wordt door de vzw SIGeDIS?
- wordt een centraal register van pensioensplits opgericht?

- qu'advient-il des couvertures décès?
- qui supportera les frais de gestion (qui seront plus élevés)?
- qu'advient-il du régime (para-)fiscal (la déductibilité des pensions et l'imposition)?
- quand la pension partagée sera-t-elle payée?
- qu'en est-il des droits de succession?

Toutefois, étant donné l'importance croissante de la pension complémentaire, il est indispensable d'instaurer, à terme, un cadre juridique sûr pour assurer un partage correct. Il serait cependant peu judicieux d'organiser cela dans le cadre du deuxième pilier (qui concerne la pension complémentaire (co)financée d'une manière ou d'une autre par l'employeur) si on n'adopte pas, plus ou moins en même temps, une réglementation dans le cadre du premier pilier (qui concerne la pension légale).

Pour ce qui est du projet de loi à l'examen, l'orateur estime que le fait de rendre tant la pension légale que la pension complémentaire entièrement "propres" est une règle très simple et transparente. En outre, les (ex-)partenaires ont toujours la possibilité de prévoir des règles alternatives dans le contrat de mariage ou au moment du divorce. Le projet de loi prévoit des mécanismes de correction pour les situations inéquitables (voir l'article 301 du Code civil).

En guise d'alternative, on pourrait mettre en œuvre un partage volontaire de la pension, mais cela demandera du temps. On pourrait également, comme aux Pays-Bas, instaurer le partage obligatoire de la pension complémentaire. Cette piste de réflexion peut se justifier sur la base d'une philosophie de prévoyance très poussée, mais est quelque peu en contradiction avec le droit à l'autodétermination du citoyen et avec la philosophie du droit du divorce. En outre, elle requiert une approche commune des premier et deuxième piliers.

Il est en tout cas nécessaire de sensibiliser et d'informer davantage le citoyen en ce qui concerne les pensions légale et complémentaire afin que les partenaires puissent opérer des choix de vie et de carrière en toute connaissance de cause. Le projet de loi à l'examen peut y contribuer.

D. Exposé de M. Jean-Louis Renchon, professeur à l'UCL et à l'Université Saint-Louis

M. Jean-Louis Renchon, professeur à l'UCL et à l'Université Saint-Louis, considère que les problèmes à l'examen sont particulièrement complexes, en raison des aspects techniques, d'une part, et de la difficulté de trouver et d'élaborer la solution la plus juste et la plus

- wat is het lot van de overlijdensdekkingen?
- wie zal de (verhoogde) beheerskosten dragen?

- wat is het lot van het (para-)fiscaal regime (de aftrekbaarheid van pensioenen en de belasting)?
- wanneer zal het gesplitst pensioen betaald worden?
- wat met de successierechten?

Gezien evenwel het toenemend belang van het aanvullend pensioen is een degelijk juridisch kader voor een ordentelijke splitsing op termijn noodzakelijk. Het heeft echter weinig zin dit te organiseren in de tweede pijler (betreft het aanvullende pensioen dat op de een of andere manier door de werkgever (mee) gefinancierd wordt) indien er niet min of meer gelijktijdig een regeling wordt getroffen in de eerste pijler (betreft het wettelijk pensioen).

Wat het voorliggend wetsontwerp betreft, is de spreker van oordeel dat het volledig "eigen" maken van zowel het wettelijk, als het aanvullend pensioen een zeer eenvoudige, transparante regel is. Bovendien wordt aan de (ex-)partners de mogelijkheid gegeven om steeds alternatieve regelingen te treffen in het huwelijkscontract of bij echtscheiding. Voor onbillijke situaties voorziet het wetsontwerp in correctiemechanismen (zie artikel 301 van het Burgerlijk Wetboek).

Als alternatief zou werk kunnen worden gemaakt van een vrijwillige pensioensplitsing, doch dit zal tijd vergen. Ook kan naar Nederlands voorbeeld de verplichte splitsing van het aanvullend pensioen worden ingevoerd. Dergelijke denkpiste kan verantwoord worden vanuit een ver doorgedreven voorzorgsgedachte doch is enigszins in strijd met het zelfbeschikkingsrecht van de burger en met de filosofie van het echtscheidingsrecht. Bovendien vergt dit een gezamenlijke aanpak van de eerste en de tweede pijler.

Er is in elk geval meer nood aan bewustwording en informatie voor de burger over het wettelijk en het aanvullend pensioen opdat de partners bewust levens- en carrièrekeuzes kunnen maken. Voorliggend wetsontwerp kan hieraan toe bijdragen.

D. Uiteenzetting door de heer Jean-Louis Renchon, hoogleraar aan de UCL en aan de Université Saint-Louis

De heer Jean-Louis Renchon, hoogleraar aan de UCL en aan de Université Saint-Louis, vindt de ter bespreking voorliggende problemen bijzondere complex, enerzijds door de technische aspecten ervan en anderzijds doordat het moeilijk is de meest billijke en de meest

équilibrée au regard des différents intérêts en présence, d'autre part.

Il attire l'attention sur le fait que le projet de loi à l'examen est beaucoup plus large que la problématique des pensions complémentaires. Il vise à la fois à réformer quelques dispositions relatives à la pension après divorce, à régler en droit des régimes matrimoniaux le problème des pensions complémentaires, mais avant cela le problème des assurances vie individuelles (c'est-à-dire les plans d'épargne du troisième pilier). Le projet de loi contient également une série d'autres dispositions qui concernent de manière plus générale le droit des régimes matrimoniaux — plus spécifiquement le régime de la communauté légale —, encore qu'il vise à modifier une disposition relative au régime de la séparation de biens pure et simple. Enfin, le projet de loi entend supprimer l'interdiction de la vente entre époux.

En ce qui concerne le projet de réforme du droit des régimes matrimoniaux, il paraît difficile de vouloir associer le règlement spécifique des assurances vie et des pensions complémentaires à d'autres modifications en droit des régimes matrimoniaux qui ont elles-mêmes un lien très étroit avec un autre avant-projet de loi réformant les régimes matrimoniaux et une proposition de réforme de droit successoral déposée au Sénat. Assurément serait-il plus judicieux de concevoir le travail parlementaire de manière différente et de débattre en même temps de l'ensemble des projets.

Par ailleurs, l'orateur rappelle les arrêts des 26 mai 1999 et 27 juillet 2011 de la Cour constitutionnelle qui ont, le premier pour les assurances vie individuelles, et le second pour les assurances de groupe, considéré que ces biens d'épargne devaient être traités, en régime de communauté légale, à l'égal des autres biens d'épargne.

Ces observations générales étant faites, il y a lieu de faire plusieurs observations particulières qui se trouvent exposées dans sa note de synthèse écrite remise à la commission. Il s'en tiendra ici aux observations essentielles.

Tout d'abord, sur les assurances vie individuelles, la solution proposée revient à dire que si le produit d'assurance est perçu tant que le décès n'est pas intervenu, ou s'il doit être partagé après divorce, il est commun. Par contre, le projet de loi à l'examen part de l'idée que le bien devient subitement propre au conjoint survivant le jour du décès, ce qui pose incontestablement question,

uitgebalanceerde oplossing uit te werken ten aanzien van de uiteenlopende belangen die op het spel staan.

Hij vestigt er de aandacht op dat het ter bespreking voorliggende wetsontwerp veel meer omvat dan alleen het vraagstuk van de aanvullende pensioenen. Het is tegelijk gericht op een hervorming van een aantal bepalingen in verband met het pensioen na een echtscheiding en op de regeling van de kwestie van de aanvullende pensioenen in het huwelijkvermogensrecht, maar in de eerste plaats op het probleempunt van de individuele levensverzekeringen (dat wil zeggen de spaarplannen in de derde pijler). Het wetsontwerp bevat ook een reeks andere bepalingen die meer algemeen betrekking hebben op het huwelijkvermogensrecht — meer bepaald het wettelijk gemeenschapsstelsel —, hoewel het louter gericht is op een wijziging van een bepaling in verband met de regeling inzake de scheiding van goederen. Tot slot beoogt het wetsontwerp de afschaffing van het verbod op de verkoop onder echtgenoten.

Met betrekking tot de hervorming van het huwelijkvermogensrecht blijkt het moeilijk de specifieke regeling op het stuk van levensverzekeringen en aanvullende pensioenen te willen betrekken bij andere wijzigingen van het huwelijkvermogensrecht die zelf zeer nauw verband houden met een ander voorontwerp van wet betreffende de hervorming van de huwelijkvermogensstelsels, alsook met een in de Senaat ingediend voorstel tot hervorming van het erfrecht. Het is beslist verstandiger de parlementaire werkzaamheden op een andere leest te schoeien en alle ontwerpen en voorstellen bij die gelegenheid te bespreken.

Voorts herinnert de spreker aan de arresten van 26 mei 1999 en 27 juli 2011 van het Grondwettelijk Hof, waarin het Hof er, voor het eerste arrest wat de individuele levensverzekeringen betreft en voor het tweede wat de groepsverzekeringen betreft, van uitgaat dat die spaartegoeden in het wettelijk gemeenschapsstelsel op gelijke voet met andere spaartegoeden moeten worden behandeld.

Na die algemene opmerkingen volgen enkele noodzakelijke bijzondere opmerkingen, die toegelicht worden in de schriftelijke synthesesnota die aan de commissie werd bezorgd. De spreker beperkt zich derhalve tot de belangrijkste opmerkingen.

Ten eerste komt in verband met de individuele levensverzekeringen de voorgestelde oplossing erop neer dat als het verzekeringsproduct wordt geïnd zolang er geen overlijden heeft plaatsgehad, of als het moet worden verdeeld na een scheiding, het gemeenschappelijk is. Het ter bespreking voorliggende wetsontwerp gaat er echter vanuit dat het goed op de dag van het overlijden

tant du point de vue technique que de ce qui est le plus juste au regard des différents intérêts en présence. L'idée est sans doute qu'il serait logique que le conjoint survivant puisse percevoir le bénéfice de l'assurance vie qui lui a été attribué, mais alors le lien avec le statut successoral de ce produit d'assurance s'impose.

Le texte manque de clarté, car si le bien est qualifié de propre, cela pourrait signifier qu'il appartient définitivement au conjoint survivant et qu'il ne sera pas fait de compte dans la succession. Or, le législateur vient d'adopter une loi relative au statut successoral des assurances sur la vie qui défend le principe suivant lequel l'attribution du bénéfice d'une assurance vie est, *a priori*, une donation qui doit être prise en considération dans la masse de calcul de la succession. Le présent projet de loi risque par conséquent de créer un vide juridique et il est indispensable de régler cette question. Dans une vision cohérente, un régime de communauté se caractérise par le fait que les biens d'épargne et, dès lors, les produits d'une assurance sont communs. Il serait par conséquent logique que le conjoint survivant — comme dans le cas d'un divorce — en prenne la moitié le jour du décès, étant pour moitié copropriétaire du produit d'assurance. Lui attribuer la totalité transforme l'opération en donation, qui doit être imputée sur la quotité disponible de la succession. Un bien commun ne peut pas subitement être disqualifié en bien propre simplement en raison de la survenance d'un décès.

Ensuite, pour ce qui est des assurances de groupe et des pensions complémentaires, le projet de loi à l'examen propose une solution revenant à soutenir que si le capital d'une pension complémentaire est perçu pendant le mariage, il est commun. Si, entre-temps, après la perception du capital, un divorce intervient, il est cependant proposé d'indemniser le conjoint ayant fait naître le droit à la pension complémentaire au moyen d'une récompense. Outre que le mécanisme des récompenses est ici utilisé pour indemniser une éventuelle perte à venir et qu'il va être très complexe de calculer pareille récompense, il se pose un problème d'équité: peut-on ainsi vider (partiellement) le patrimoine commun tel qu'il existe au jour du divorce aux fins d'assurer à

plotseling eigendom wordt van de langstlevende echtgenoot, wat ontegenzeggelijk problemen doet rijzen, zowel uit een technisch oogpunt als ten aanzien van wat wordt aangemerkt als de meest billijke oplossing ten aanzien van de uiteenlopende belangen die op het spel staan. De idee is allicht dat het logisch ware dat de overlevende echtgenoot het voordeel van de hem toegewezen levensverzekering kan innen, maar dan kan men niet buiten de band met de successierechtelijke status van dat verzekeringsproduct.

De tekst is onvoldoende duidelijk, want als het om een eigen goed gaat, dan zou dat *a priori* kunnen betekenen dat het definitief aan de langstlevende echtgenoot toebehoort, en dat het niet in aanmerking zal worden genomen bij de erfopvolging inzake levensverzekeringen. De wetgever heeft echter zopas een wet aangenomen in verband met de status van de erfopvolging inzake levensverzekeringen, waarbij het beginsel wordt verdedigd dat de toekenning van het voordeel van een levensverzekering *a priori* een schenking is die bij de erfopvolgingsberekening in de massa in aanmerking moet worden genomen. Derhalve dreigt dit wetsontwerp een juridisch vacuüm te veroorzaken, en het is onontbeerlijk die aangelegenheid te regelen. Volgens een samenhangende visie wordt een gemeenschapsregeling gekenmerkt doordat de spaartegoeden en derhalve de opbrengsten van een verzekering gemeenschappelijk zijn. Bijgevolg ware het logisch dat de langstlevende echtgenoot — net zoals bij een echtscheiding — er op de dag van het overlijden de helft van in handen zou krijgen, aangezien hij voor de helft mede-eigenaar is van het verzekeringsproduct. Het hem integraal toekennen, komt erop neer dat de verrichting een schenking wordt, die moet worden aangerekend op het beschikbare aandeel van de erfenis. Een gemeenschappelijk goed mag niet zomaar worden omgevormd tot een eigen goed, louter omdat zich een sterfgeval heeft voorgedaan.

Wat voorts de groepsverzekeringen en de aanvullende pensioenen aangaat, bevat het ter bespreking voorliggende wetsontwerp een oplossing die gelijkstaat met de stelling dat indien het kapitaal van een aanvullend pensioen tijdens het huwelijk wordt opgenomen, het dan gemeenschappelijk is. Indien het inmiddels, na de kapitaalopneming, tot een echtscheiding komt, wordt evenwel voorgesteld via compensatie een schadeloosstelling te bieden aan de echtgenoot die het recht op een aanvullend pensioen heeft doen ontstaan. Dat het vergoedingsmechanisme in dit verband wordt gebruikt om een eventueel toekomstig verlies te vergoeden en dat de berekening van een dergelijke vergoeding een zeer complexe oefening zal worden, zijn niet de enige

nouveau un capital à l'ex-conjoint ayant fait naître le droit à la pension?

Par contre, si l'un des deux époux est décédé ou si le capital est perçu après le divorce, le capital serait propre. Encore une fois, le mécanisme par lequel un bien commun devient subitement propre, au jour du décès ou au jour du divorce est fort étrange, car il y a là une forme d'expropriation du patrimoine commun. En tout état de cause, il y a lieu aussi d'en définir les conséquences successorales.

La première mouture de l'avant-projet de loi, qui était la proposition de Mme Casman, envisageait de faire sortir les pensions complémentaires du droit des régimes matrimoniaux, et préférait résoudre cette problématique en prévoyant un système différent de la pension après divorce conduisant à une compensation des droits de retraite. Cette version-là rencontrait peut-être le problème soulevé par la Cour constitutionnelle, puisqu'aux yeux de celle-ci, un bien d'épargne doit pouvoir être traité comme les autres biens d'épargne et, dès lors, partagé en régime de communauté entre les époux. De surcroît, la solution qui s'en dégageait s'appliquait aux époux communs en biens et aux époux séparés de biens. Ce système est connu en Allemagne, où la compensation de la pension de retraite s'impose obligatoirement. Au Québec également, les droits de retraite se retrouvent de plein droit dans le patrimoine familial. Cette solution ne se retrouve plus dans le texte à l'examen.

C'est par le biais de la pension après divorce, qu'il est proposé de tenter d'obtenir du juge que celui-ci accepte de compenser — sous quelle modalité précise? — le déroulement déséquilibré de la carrière professionnelle de chacun des époux.

Mais le texte proposé ne le dit aucunement, et il n'est guère certain qu'un magistrat comprendra qu'il doit calculer une forme de compensation des pensions de retraite dans le cadre d'une pension après divorce.

Enfin, sur le plan du droit des régimes matrimoniaux, il serait plus cohérent d'extraire les dispositions relatives aux acquêts, aux récompenses et aux partages et de

problèmes; er rijst immers bovendien ook nog een billijkheidsprobleem: kan het door de beugel dat het gemeenschappelijk vermogen zoals het voorhanden was de dag van de echtscheiding, (deels) wordt aangesproken om te bewerkstelligen dat de ex-echtgenoot die het pensioenrecht heeft geopend, opnieuw over een kapitaal beschikt?

Indien daarentegen een van de echtgenoten is overleden of indien het kapitaal na de echtscheiding wordt opgenomen, dan gaat het wellicht om eigen kapitaal. Nogmaals: de regeling dat bij een sterfgeval een gemeenschappelijk goed plots een eigen goed wordt, op de overlijdens- of echtscheidingsdatum, dan komt dat erg vreemd over, want het komt neer op een vorm van onteigening van het gemeenschappelijk vermogen. In elk geval moeten ook de gevolgen daarvan voor de erfopvolging worden bepaald.

In de eerste versie van het voorontwerp van wet, het voorstel van mevrouw Casman, werd voorgesteld de aanvullende pensioenen uit het recht betreffende de huwelijksvermogensstelsels te lichten, en dat vraagstuk op te lossen door voor gevallen na een echtscheiding in een andere pensioenregeling te voorzien die een compensatie van de pensioenrechten in uitzicht stelde. Die versie kwam mogelijk de door het Grondwettelijk Hof aangestipte moeilijkheid tegemoet, want volgens dat Hof moet een spaartegoed op dezelfde manier kunnen worden behandeld als andere spaartegoeden en, derhalve, in gemeenschap tussen de echtgenoten onderling worden verdeeld. Bovendien was de daaruit voortvloeiende oplossing zowel op echtgenoten met gemeenschap van goederen toepasselijk als op echtgenoten met scheiding van goederen. Die regeling bestaat in Duitsland, waar het rustpensioen verplicht moet worden gecompenseerd. Ook in Québec worden de rustpensioenrechten automatisch tot het gezinsvermogen gerekend. Die regeling werd niet in de ter bespreking voorliggende tekst opgenomen.

Via het pensioen na een echtscheiding wordt voorgesteld om van de rechter te proberen te verkrijgen dat hij — volgens welke, welbepaalde nadere regel? — ermee instemt het onevenwichtig loopbaanverloop van elk van de echtgenoten te compenseren.

In de voorgestelde tekst is ter zake echter niets te lezen. Het is niet zeker dat een rechter inziet dat hij in verband met pensioenrechten na de echtscheiding ook moet voorzien in enige compensatie van de rustpensioenrechten.

Tot slot ware het in verband met het huwelijksvermogensrecht coherenter de bepalingen aangaande de aanwinsten, de vergoedingen en de verdelingen uit

les coupler à l'avant-projet n° 2, qui lui aussi entend réformer de manière générale le droit des régime matrimoniaux. Il serait, en effet, préférable de réformer ce droit dans son ensemble. Cela étant, l'orateur fait observer qu'il n'est pas favorable à l'introduction d'une notion d'acquêts en droit de la communauté, car ce n'est d'aucune utilité quelconque, et c'est d'ailleurs inexact. Il n'est nécessaire en régime de communauté que de définir les biens communs et les biens propres, et tous les acquêts ne sont pas des biens communs. En réalité, on introduit dans l'actuel avant-projet une notion inutile qui ne sera, semble-t-il, utilisée que par après dans les autres projets, à propos d'autres régimes matrimoniaux que ceux de la communauté ou en droit des successions.

En ce qui concerne les modifications apportées aux récompenses, leur utilité prête à discussion, et elles vont probablement poser davantage de difficultés dans la pratique que les textes actuels. Là aussi, une vision plus nuancée du législateur serait souhaitable.

E. Exposé de Mme Ilse Martens, assistante à l'UGent

Mme Ilse Martens, assistante à l'UGent, précise que son exposé a été préparé en concertation avec le professeur Gerd Verschelden. Elle s'est chargée du premier volet concernant l'obligation alimentaire légale après un divorce. Le second volet, qui porte sur l'assurance-groupe comme pension complémentaire et les modifications du droit matrimonial, est signé par le professeur Gerd Verschelden (UGent), qui s'est basé notamment sur le texte de l'assistante Lynn De Schrijver, "Huwelijksvermogensrecht: groeps- en pensioenspaarverzekeringen" in A. Wylleman (éd.), Rechtskroniek voor het notariaat, partie 23, Bruges, die Keure, 2013, n° 105-106, sous presse.

1. L'obligation alimentaire légale après un divorce (art. 301 du Code civil)

a) Article 2, 1°, du projet de loi: le remplacement dans l'article 301, § 1^{er}, du Code civil, du renvoi à l'article 1257 du Code judiciaire par un renvoi à l'article 1255, § 5/1, du Code judiciaire.

La correction du renvoi obsolète dans l'article 301, § § 1^{er} et 9, alinéa 2, du Code civil à l'article 1257 abrogé du Code judiciaire par le renvoi croisé correct au nouvel article 1255, § 5/1, du Code judiciaire (voir art. 18, 2°, du projet de loi) est logique. Cependant, malgré

de la correction, et les dispositions ultérieures de la loi, en particulier dans le deuxième avant-projet, que même une réforme générale du droit des régimes matrimoniaux. Il serait, en effet, préférable de réformer ce droit dans son ensemble. Cela étant, l'orateur fait observer qu'il n'est pas favorable à l'introduction d'une notion d'acquêts en droit de la communauté, car ce n'est d'aucune utilité quelconque, et c'est d'ailleurs inexact. Il n'est nécessaire en régime de communauté que de définir les biens communs et les biens propres, et tous les acquêts ne sont pas des biens communs. En réalité, on introduit dans l'actuel avant-projet une notion inutile qui ne sera, semble-t-il, utilisée que par après dans les autres projets, à propos d'autres régimes matrimoniaux que ceux de la communauté ou en droit des successions.

Het nut van de in verband met de compensaties aangebrachte wijzigingen is voor discussie vatbaar, en ze zullen waarschijnlijk meer moeilijkheden doen rijzen dan de vigerende teksten. Ook op dat punt zou de wetgever een meer genuanceerde stelling moeten aannemen.

E. Uiteenzetting van mevrouw Ilse Martens, assistent aan de UGent

Mevrouw Ilse Martens, assistent aan de UGent, verduidelijkt dat haar uiteenzetting in samenspraak met professor Gerd Verschelden werd voorbereid. Het eerste luik dat betrekking heeft op de wettelijke onderhoudsplicht na echtscheiding neemt zij voor haar rekening. Het tweede luik dat gaat over de groepsverzekering als aanvullend pensioen en de wijzigingen in het huwelijksvermogensrecht is van de hand van professor Gerd Verschelden (UGent) die zich hiervoor onder meer gebaseerd heeft op een tekst van assistente Lynn De Schrijver, "Huwelijksvermogensrecht: groeps- en pensioenspaarverzekeringen" in A. Wylleman (ed.), Rechtskroniek voor het notariaat, deel 23, Brugge, die Keure, 2013, nrs. 105-106, ter perse.

1. De wettelijke onderhoudsplicht na echtscheiding (art. 301 BW)

a) Artikel 2, 1° van het wetsontwerp: de vervanging in artikel 301, § 1, BW van artikel 1257 Ger. W. door artikel 1255, § 5/1, Ger.W.

De correctie van de achterhaalde verwijzing in artikel 301, § § 1 en 9, tweede lid, BW naar het opgeheven artikel 1257 Ger.W. door de correcte kruisverwijzing naar het nieuwe artikel 1255, § 5/1, Ger.W. (zie art. 18, 2° van het wetsontwerp) is logisch. Toch laat deze

cette modification, il subsiste encore une controverse importante. Depuis l'abrogation de l'article 1257 du Code judiciaire, un débat s'est en effet engagé dans la doctrine sur la question de savoir si les accords en matière de pension alimentaire conclus pendant la procédure de divorce doivent encore être homologués ou non. En effet, l'actuel article 1255, § 1^{er}, alinéa 3, du Code judiciaire n'implique aucune obligation d'homologation explicite alors que, selon l'ancienne législation en matière de divorce, les accords conclus avant le divorce doivent, sur la base d'une jurisprudence constante de la Cour de cassation, toujours être homologués par le juge. Il se recommande de préciser explicitement, *dans l'article 1255 § 5/1, du Code judiciaire, si une obligation d'homologation existe toujours pour les accords en matière de pension alimentaire conclus pendant la procédure de divorce pour désunion irrémédiable.*

b) Article 2, 2° du projet de loi: le remplacement des mots "dans le besoin" par les mots "économiquement le plus faible" dans l'article 301, § 2, alinéa 1^{er} du Code civil.

Le projet de loi vise à mettre le texte de loi en concordance avec l'interprétation usuelle du critère du besoin dans la jurisprudence et dans la doctrine, à savoir que, par conjoint "dans le besoin", il faut entendre le conjoint "économiquement le plus faible". L'oratrice ne peut toutefois pas souscrire à la modification visée, pour les raisons suivantes:

1/ Cette interprétation du critère du besoin est incorrecte. En effet, dans l'interprétation proposée, un ex-conjoint peut être dans le besoin même s'il est fortuné, pour autant qu'il le soit (un peu) moins que l'autre conjoint. Cette formulation donne l'impression qu'une différence de salaire minime entre les conjoints est, en soi, suffisante pour entraîner l'octroi de la pension. C'est inexact. La question décisive à se poser pour déterminer si un ex-conjoint est dans le besoin — et a donc droit à une pension — n'est pas de savoir s'il est économiquement plus faible que son ex-partenaire, mais bien de savoir s'il dispose de moyens et de possibilités suffisants pour subvenir à ses besoins. Cette dernière condition ne peut être vérifiée qu'en comparant les moyens et les possibilités disponibles du créancier (a) non pas avec les moyens et les possibilités du débiteur, mais avec les moyens et les possibilités dont le débiteur a besoin pour subvenir à ses besoins (b). Ces besoins doivent alors être appréciés comparativement, à la lumière des critères de l'article 301, § 3, du Code civil. Seule la différence entre les deux points de comparaison (b — a) révèle l'état de besoin.

wijziging onterecht nog een belangrijke twistvraag onbeantwoord. Sinds de opheffing van artikel 1257 Ger.W. is namelijk in de rechtsleer discussie ontstaan over het antwoord op de vraag of alimentatieovereenkomsten die tijdens de echtscheidingsprocedure worden gesloten, al dan niet nog gehomologeerd moeten worden. Het huidige artikel 1255, § 1, derde lid Ger.W. houdt immers geen uitdrukkelijke homologatieverplichting in, terwijl onder het oude echtscheidingsrecht overeenkomsten gesloten vóór de echtscheiding op grond van vaste cassatierechtspraak steeds door de rechter moesten worden gehomologeerd. Het verdient aanbeveling in het ontworpen artikel 1255, § 5/1, Ger.W. uitdrukkelijk te verduidelijken of er al dan niet nog een verplichting tot homologatie bestaat van alimentatieovereenkomsten gesloten tijdens de EOO-procedure (echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting).

b) Artikel 2, 2° van het wetsontwerp: de vervanging van het woord "behoefte" in artikel 301, § 2, eerste lid BW door "economisch zwakste".

Het wetsontwerp beoogt de wettekst in overeenstemming te brengen met de gangbare interpretatie van het behoeftigheids criterium in de rechtspraak en de rechtsleer, nl. dat onder de "behoefte" echtgenoot, "de economisch zwakste" echtgenoot moet worden begrepen. De spreker kan de beoogde wijziging evenwel niet bijtreden en wel om de volgende redenen:

1/ Dergelijke interpretatie van het behoeftigheidscriterium is niet correct. Een ex-echtgenoot kan in de voorgestelde interpretatie immers behoeftig zijn, ook al zou hij zeer vermogend zijn, voor zover hij maar (iets) minder vermogend is dan zijn mede-echtgenoot. Dit wekt de indruk dat een miniem inkomensverschil tussen de echtgenoten op zich al voldoende is voor de toekenning van de uitkering. Dat is niet terecht. Doorslaggevend voor het antwoord op de vraag of een ex-echtgenoot behoeftig is — dus recht heeft op een uitkering — is niet of hij economisch zwakker is dan zijn ex-echtgenoot, maar wel of hij al dan niet voldoende middelen en mogelijkheden heeft om zijn behoeften te dekken. Dit laatste kan enkel worden beoordeeld door de beschikbare middelen en mogelijkheden van de schuldeiser te vergelijken (a), niet met de middelen en mogelijkheden van de schuldenaar, maar wel met de middelen en mogelijkheden die de schuldenaar nodig heeft om zijn behoeften te dekken (b). Die behoeften moeten dan relatief worden beoordeeld in het licht van de criteria van artikel 301, § 3 BW. Enkel en alleen het verschil tussen beide vergelijkingspunten (b - a) levert behoeftigheid op.

2/ L'application du critère "de l'époux économiquement le plus faible" pour déterminer le droit à la pension entraîne, dans la jurisprudence, des résultats qui prêtent à confusion. Ainsi, il peut arriver que le juge décide d'abord, sur la base du déséquilibre entre les situations financières respectives des conjoints, que l'époux économiquement le plus faible dispose d'un droit de principe à la pension alimentaire, alors qu'il considèrera ensuite qu'à la lumière de l'article 301, § 3, du Code civil, il n'existe aucune raison d'octroyer une pension. Mais comment expliquer à des justiciables qui se trouvent dans cette situation qu' "en principe", ils ont droit à une pension alimentaire, mais qu'en définitive, ils n'en percevront pas? Plutôt que de maintenir une distinction artificielle entre, d'une part, l'appréciation du droit à la pension et, d'autre part, la détermination du montant de celle-ci, il convient, compte tenu de ce qui a été indiqué précédemment, d'évaluer le droit à la pension à la lumière des critères de l'article 301, § 3, du Code civil. Seule cette méthode de travail respecte la cohérence interne entre les § 2 et 3 de l'article 301 du Code civil et l'intention du législateur de 2007, lorsqu'il a instauré le critère du besoin, à savoir qu'un déséquilibre entre les revenus respectifs ne constituait plus, en soi, un argument valable pour justifier un transfert de revenus sous la forme d'une pension alimentaire.

Une solution plus logique et plus juste serait dès lors de préciser, dans l'article 301, § 2, alinéa 1^{er}, du Code civil, qu'un ex-conjoint est dans le besoin s'il n'a pas suffisamment de moyens ni de possibilités pour couvrir ses besoins. Si un conjoint a suffisamment de (possibilités d'acquérir des) revenus pour couvrir ses besoins, il ne peut alors être question de situation de besoin, même si sa situation économique globale est moins bonne que celle de son ex-conjoint.

Cela ne veut pas dire pour autant que la situation de besoin doit être assimilée à une situation dans laquelle l'ex-conjoint ne disposerait pas du minimum vital. Autrement dit, même un conjoint qui bénéficie du revenu d'insertion peut être dans le besoin. C'est pourquoi il serait également opportun de préciser, dans l'article 301, § 2, alinéa 1^{er}, du Code civil, que les "besoins" dont il est question doivent être évalués de manière relative, à la lumière des critères figurant dans l'article 301, § 3, alinéa 2, du Code civil.

c) Article 2, 5°, du projet de loi: ajout, dans l'article 301, § 3, alinéa 3, du Code civil, des mots "accordée sous forme de rente périodique".

Observation d'ordre légistique: il serait plus logique de stipuler, à l'inverse, dans l'article 301, § 8, du Code civil, que l'application de l'article 301, § 3, alinéa 3, du Code civil, est exclue. À l'exception du § 8, toutes les

2/ De toepassing van het criterium van de "economisch zwakste echtgenoot" ter bepaling van de uitkeringsgerechtigdheid leidt in de rechtspraak tot verwarrende resultaten. Zo gebeurt het soms dat de rechter op basis van het onevenwicht in de respectieve financiële situaties van de echtgenoten eerst oordeelt dat de economisch zwakste een principieel recht heeft op een uitkering, terwijl hij vervolgens oordeelt dat er in het licht van de criteria van artikel 301, § 3, tweede lid BW geen grond bestaat om een uitkering toe te kennen. Maar hoe moet men aan rechtsonderhorigen in die situatie uitleggen dat zij een "principieel" recht hebben op een uitkering, maar er toch geen toegekend krijgen? Veeleer dan een artificieel onderscheid aan te houden tussen de beoordeling van de uitkeringsgerechtigdheid enerzijds, en de bepaling van het bedrag van de uitkering anderzijds, moet, gelet op wat hiervoor werd gesteld, de uitkeringsgerechtigdheid worden beoordeeld in het licht van de criteria van artikel 301, § 3 BW. Enkel die werkwijze strookt met de interne samenhang tussen § § 2 en 3 van artikel 301 BW en met de bedoeling die de wetgever in 2007 met de invoering van het behoeftigheids criterium voor ogen had, nl. dat een onevenwicht in de respectieve inkomsten op zich niet langer een valabel argument is voor een overheveling van inkomsten onder de vorm van een uitkering.

Een logischere en juistere oplossing zou dan ook zijn om in artikel 301, § 2, eerste lid BW te verduidelijken dat een ex-echtgenoot behoeftig is als hij niet voldoende middelen en mogelijkheden heeft om zijn behoeften te dekken. Indien een echtgenoot voldoende (mogelijkheden tot verwerving van) inkomsten heeft om zijn behoeften te dekken, dan is van behoeftigheid geen sprake, ook al zou zijn globale economische positie zwakker zijn dan deze van zijn ex-echtgenoot.

Dit betekent anderzijds niet dat de toestand van behoeftigheid moet worden gelijkgesteld met de situatie waarin het de ex-echtgenoot aan het levensnoodzakelijke ontbreekt. Ook een echtgenoot die over een leefloon beschikt, kan m.a.w. behoeftig zijn. Daarom verdient het ook aanbeveling in artikel 301, § 2, eerste lid BW te verduidelijken dat de "behoeften" waarvan sprake, relatief moeten worden beoordeeld, in het licht van de criteria van artikel 301, § 3, tweede lid BW.

c) Artikel 2,5° van het wetsontwerp: toevoeging in artikel 301, § 3, derde lid BW van de woorden "als periodieke rente toegekende" uitkering.

Opmerking van wetgevingstechnische aard: het ware logischer om, omgekeerd, in artikel 301, § 8 BW te bepalen dat toepassing van artikel 301, § 3, derde lid BW is uitgesloten. Met uitzondering van § 8, hebben

dispositions de l'article 301 du Code civil concernant en effet la pension périodique.

d) Article 2, 7°, du projet de loi: remplacement de l'art. 301, § 8, du Code civil relatif à la capitalisation de la pension.

— en ce qui concerne la capitalisation judiciaire: l'avantage d'une telle solution est qu'au moment du divorce, les époux peuvent eux-mêmes parvenir à un règlement définitif ayant pour effet qu'ils ne sont plus liés financièrement après le divorce. L'inconvénient est que la certitude qu'ont les parties peut, *a posteriori*, tourner non seulement à leur avantage, mais également à leur désavantage: des changements ultérieurs dans leur situation, quelle qu'en soit la gravité, ne peuvent plus avoir d'influence sur le capital fixé. De ce fait, le risque d'exister que le capital fixé se révèle *a posteriori* insuffisant pour le créancier alimentaire, notamment si sa situation financière se détériore encore après le divorce, par exemple à cause d'une maladie.

Pour le débiteur de la pension, il peut également apparaître, *a posteriori*, que le capital avait été surestimé, par exemple si le bénéficiaire de la pension décède, se remarie ou conclut une cohabitation légale peu après la capitalisation. Dans ces cas, le débiteur de la pension devra quand même payer le capital alors que ce ne serait pas le cas si la pension avait été allouée sous la forme d'une rente périodique. La solution proposée à cet égard dans l'exposé des motifs (DOC 53 2998/001, p. 10) prévoit que le juge qui détermine le montant du capital doit tenir compte des circonstances qui mettent fin à la débiteur d'une rente périodique (par exemple en cas de un nouveau mariage ou de relation nouvelle). On n'aperçoit toutefois pas clairement comment le juge devrait tenir compte de ces circonstances étant donné qu'il ne peut pas estimer à l'avance, à ce moment-là, quelles modifications se produiront à l'avenir. C'est aussi pourquoi on impose au juge un exercice difficile en lui demandant d'apprécier si le paiement d'un capital est "dans l'intérêt des deux parties". Par exemple, le paiement d'un capital ne semble pas indiqué si le bénéficiaire de la pension est malade ou d'un âge avancé.

— en ce qui concerne les accords intervenus entre les parties à propos de la capitalisation: La proposition visant à abroger l'obligation d'homologation si la pension est remplacée par un capital semble logique, en un sens, étant donné qu'il s'agit, dans l'état actuel du droit, des seuls accords pour lesquels une obligation d'homologation existe encore après le mariage, mais il apparaît, en revanche, que plus aucun mécanisme de protection ne s'appliquera à ces accords, de sorte que le risque d'accords précipités et irréfléchis augmentera bien que ceux-ci aient de lourdes conséquences. Il

immens alle bepalingen van artikel 301 BW betrekking op de periodieke uitkering.

d) Artikel 2,7° van het wetsontwerp: vervanging van art. 301, § 8, BW i.v.m. de kapitalisering van de uitkering.

— i.v.m. de gerechtelijke kapitalisering: het voordeel van zo'n oplossing is dat de echtgenoten op het ogenblik van de echtscheiding zelf tot een definitieve regeling kunnen komen, zodat ze na de echtscheiding niet langer meer financieel gebonden blijven. Het nadeel is dat de zekerheid die partijen hebben, hen achteraf niet alleen ten voordele, maar ook ten nadele kan strekken: latere wijzigingen in hun toestand, hoe ernstig ook, kunnen geen invloed meer hebben op het vastgestelde kapitaal. Daardoor bestaat het risico dat het vastgestelde kapitaal voor de uitkeringsgerechtigde nadien ontoereikend wordt, bijvoorbeeld als zijn financiële toestand na de echtscheiding nog verslechtert, bijvoorbeeld als gevolg van ziekte.

Ook voor de uitkeringsplichtige kan achteraf blijken dat het kapitaal was overschat, bijvoorbeeld als de uitkeringsgerechtigde kort na kapitalisering overlijdt, hertrouwt of een wettelijke samenwoning aangaat. In die gevallen zal de uitkeringsplichtige het kapitaal toch moeten betalen, terwijl dit niet het geval zou zijn, mocht de uitkering onder de vorm van een periodieke rente zijn toegekend. In de memorie van toelichting (DOC 53 2998/001, p. 10) wordt daarvoor als oplossing vooropgesteld dat de rechter bij de bepaling van het kapitaal rekening moet houden met de beëindigingsgronden die van toepassing zouden zijn bij de toekenning van een periodieke rente (bijvoorbeeld een nieuw huwelijk of nieuwe relatie). Het is evenwel niet duidelijk hoe de rechter dit zou moeten doen, gezien hij op dat ogenblik onmogelijk vooraf kan inschatten welke wijzigingen zich in de toekomst zullen voordoen. Om die reden ook wordt de rechter bij de beoordeling van de vraag of de toekenning van een kapitaal "in het belang van beide partijen" is, voor een moeilijke opdracht geplaatst. De toekenning van een kapitaal lijkt bijvoorbeeld niet aangewezen bij ziekte of hoge leeftijd van de uitkeringsgerechtigde.

— i.v.m. de overeenkomst tussen partijen omtrent kapitalisatie: het voorstel tot afschaffing van de homologatieverplichting voor de vervanging van de uitkering door een kapitaal lijkt enerzijds logisch, gezien dit naar huidig recht de enige overeenkomst is waarvoor na echtscheiding nog een verplichte homologatie geldt. Daartegenover staat wel dat ten aanzien van dergelijke overeenkomsten geen enkel beschermingsmechanisme meer werkzaam zal zijn, waardoor het risico op overhaaste en ondoordachte overeenkomsten toeneemt, terwijl deze toch verstrekkende gevolgen hebben.

en va de même en ce qui concerne la possibilité de renoncer aux droits à la pension alimentaire (art. 301, § 9, du Code civil) et la convention par laquelle une convention inaltérable est établie (art. 301, § 7, du Code civil): aucun mécanisme de protection ne s'y applique si elles sont conclues après le divorce. Pour protéger la partie la plus faible, on pourrait préconiser que *toutes les conventions établissant définitivement le droit à une pension soient soumises à une formalité alternative*, par exemple à l'obligation d'établir un acte notarié. Cette question doit également être examinée en corrélation avec l'observation a) car il est souhaitable de soumettre les conventions sur les pensions alimentaires conclues avant le divorce aux mêmes formalités.

e) Article 2, 8°, du projet de loi relatif à la renonciation à la pension: voir observation a).

f) Article 2, 9°, du projet de loi relatif à la non-appliquabilité des motifs de fin de l'obligation alimentaire en cas de capitalisation autorisée par le juge ou de remplacement de la pension par un capital en vertu d'une convention entre parties.

Deux observations d'ordre légistique:

— il serait plus logique d'intégrer cette disposition dans l'article 301, § 8, du Code civil, étant donné que celui-ci règle le cas sur lequel porte cette règle; dans ce sens, on peut exclure dans l'article 301, § 8, du Code civil l'application de l'article 301, § 10, du même code.

— il serait plus exact de prévoir que l'article 301, § 10, du Code civil n'est pas applicable si la pension a été accordée sous la forme d'un capital ou a été remplacée par un capital en vertu d'une convention entre parties" (au lieu de "a été convertie en capital"). Le remplacement de la pension par un capital en vertu d'une convention entre parties est en effet une transaction et n'est donc pas une conversion de la valeur réellement capitalisée des prestations de pension en capital (contrairement à ce qui est le cas lors d'une capitalisation judiciaire). C'est la raison pour laquelle il est plus correct de parler, en l'occurrence, de "remplacement" plutôt que de "conversion".

2. L'assurance groupe à titre de pension complémentaire et les modifications du droit des régimes matrimoniaux

La modification proposée du droit des régimes matrimoniaux à la suite de l'abrogation des articles 127 et 128 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre aboutit à des règles distinctes pour 1) la simple assurance-vie individuelle, 2) l'assurance-vie

Vergelijkbare overwegingen gelden ook voor de afstand van het recht op uitkering (art. 301, § 9 BW) en de overeenkomst waarbij een onwijzigbare overeenkomst wordt bedongen (art. 301, § 7 BW): daarvoor geldt geen enkel beschermingsmechanisme als ze na de echtscheiding worden gesloten. Ter bescherming van de zwakke partij zou kunnen worden bepleit om alle overeenkomsten waarin het recht op uitkering definitief vorm krijgt, te onderwerpen aan een alternatieve vormvoorwaarde, bijvoorbeeld een verplichte notariële akte. Deze kwestie moet ook in samenhang worden bekeken met opmerking a), want het is aangewezen alimentatieovereenkomsten die vóór de echtscheiding worden gesloten, aan dezelfde vormvoorwaarden te onderwerpen.

e) Artikel 2, 8° van het wetsontwerp i.v.m. de afstand van de uitkering: zie opmerking a).

f) Artikel 2, 9° van het wetsontwerp i.v.m. de niet-toepasselijkheid van de beëindigingsgronden voor de onderhoudsplicht bij kapitalisering door de rechter of de vervanging van de uitkering door een kapitaal bij overeenkomst tussen partijen.

Twee opmerkingen van wetgevingstechnische aard:

— het ware logischer deze bepaling op te nemen in artikel 301, § 8 BW, gezien daarin de situatie wordt geregeld waarop deze regel betrekking heeft; in die zin kan men in artikel 301, § 8 BW de toepassing van artikel 301, § 10 BW uitsluiten.

— juister is te bepalen dat artikel 301, § 10 BW niet van toepassing is indien de uitkering onder de vorm van een kapitaal is toegekend of "is vervangen door een kapitaal bij overeenkomst tussen partijen" (i.p.v. "in een kapitaal is omgezet"). De vervanging van de uitkering door een kapitaal bij overeenkomst door partijen is immers een dading, dus geen omzetting van de werkelijk gekapitaliseerde waarde van de uitkeringen in een kapitaal (dat is bij de rechterlijke kapitalisering wel het geval). Daarom is het correcter om hier te spreken van een "vervanging" i.p.v. een "omzetting".

2. De groepsverzekering als aanvullend pensioen en de wijzigingen in het huwelijksvermogensrecht

De ontworpen wijziging van het huwelijksvermogensrecht ingevolge de opheffing van de artikelen 127 en 128 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst leidt tot onderscheiden regels voor 1) de zuivere individuele levensverzekering, 2) de individuele

individuelle à caractère d'épargne (dont les prestations de pension qui relèvent du troisième pilier de pension, par exemple, les assurances épargne-pension et les contrats personnels facultatifs liés à une assurance groupe) et 3) les pensions complémentaires, dont, par exemple, l'assurance groupe. Au sein de cette répartition, le projet de loi distingue de nouveau, respectivement, deux, trois et cinq situations différentes, ce qui représente donc au total pas moins de dix hypothèses différentes. *Cette façon de procéder risque de compliquer davantage le droit.* En outre, on peut se demander si elle répond aux souhaits du secteur des assurances, dès lors qu'au cours des travaux préparatoires à la modification de l'article 124 de la loi sur l'assurance terrestre, Assuralia a souligné — à juste titre — qu'il serait plus logique d'appliquer les principes davantage dans leur généralité (Doc Sénat 2011-12, n° 5-0528/005, p. 6).

En ce qui concerne l'assurance groupe en tant que pension complémentaire, l'article 7 du projet de loi (art. 1405/2 proposé du Code civil) va radicalement à l'encontre de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle (27 juillet 2011) et de la Cour de cassation (30 novembre 2012) en considérant comme propre, sans récompense au patrimoine commun, la pension complémentaire perçue après la dissolution du régime matrimonial. Dans l'exposé des motifs, il est considéré qu'une approche matrimoniale différente des assurances vie individuelles et des assurances groupe se justifie "pour autant que celle-ci soit suffisamment élaborée et convenablement motivée" (DOC 53 2998/001, p. 18). La question se pose de savoir si c'est effectivement le cas dans le projet de loi.

Le raisonnement par analogie avec la pension légale, que l'on obtient en vertu de la loi sur la base de la carrière, *ne tient pas la route.* Les caractéristiques et la nature contractuelle de l'assurance groupe distinguent celle-ci de la pension légale. On obtient l'assurance groupe en vertu d'un contrat de travail. L'assurance groupe est dès lors une rémunération et non une pension. La réalité nous apprend que, dans le cadre du mariage, les époux conviennent d'une répartition des tâches, l'un d'entre eux (généralement la femme) mettant souvent sa carrière professionnelle de côté pour s'occuper du ménage et de l'éducation des enfants. En outre, les femmes travaillent dans des secteurs qui offrent des rémunérations et des pensions complémentaires moins élevées. Il en résulte que, sur le plan de l'assurance groupe, il y aura souvent une disparité entre les deux époux. C'est précisément grâce à l'époux non titulaire que l'époux titulaire peut construire une carrière et avoir accès à une certaine rémunération, dont fait partie l'assurance groupe. Pourquoi cet avantage ne pourrait-il dès lors pas profiter, comme le reste de la

levensverzekering met een spaarkarakter (waaronder pensioenuitkeringen op basis van de derde pensioenpijler, bijvoorbeeld pensioenspaarverzekeringen en facultatieve persoonlijke contracten verbonden met een groepsverzekering) en 3) aanvullende pensioenen, waaronder bijvoorbeeld de groepsverzekering. Binnen deze opdeling wordt in het wetsontwerp opnieuw een onderscheid gemaakt tussen respectievelijk twee, drie en vijf verschillende situaties, dus in totaal maar liefst tien verschillende hypothesen. Deze werkwijze dreigt het recht verder te compliceren. Bovendien kan worden betwijfeld of zij tegemoetkomt aan de wensen van de verzekeringssector, nu Assuralia er in de aanloop naar de wijziging van artikel 124 van de wet op de landverzekeringsovereenkomst — terecht — op heeft gewezen dat het logischer zou zijn om de principes meer in hun algemeenheid toe te passen (Parl.St. Senaat 2011-12, nr. 5-0528/005, p. 6).

Wat de groepsverzekering als aanvullend pensioen betreft, gaat artikel 7 van het wetsontwerp (ontworpen art. 1405/2 BW) lijnrecht in tegen de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof (27 juli 2011) en het Hof van Cassatie (30 november 2012) door het aanvullend pensioen dat na de ontbinding van het huwelijksstelsel wordt uitgekeerd als eigen te beschouwen zonder vergoeding aan het gemeenschappelijk vermogen. Een onderscheiden huwelijksvermogensrechtelijke behandeling van individuele levensverzekeringen en groepsverzekeringen wordt in de memorie van toelichting verantwoord geacht "als ze maar voldoende uitgewerkt en behoorlijk gemotiveerd is" (DOC 53 2998/001, p. 18). De vraag rijst of dit het geval is in het wetsontwerp.

De redenering naar analogie met het wettelijk pensioen, dat men verkrijgt uit hoofde van de wet op basis van de loopbaan, gaat niet op. De karakteristieken en contractuele aard van de groepsverzekering onderscheiden deze van het wettelijk pensioen. De groepsverzekering verkrijgt men uit hoofde van een arbeidsovereenkomst. Dat maakt van de groepsverzekering loon en geen pensioen. De realiteit is dat binnen het huwelijk een taakverdeling wordt afgesproken, waarbij het vaak gebeurt dat de ene echtgenoot (doorgaans de vrouw) een professionele carrière op het achterplan zet om in te staan voor het huishouden en de opvoeding van de kinderen. Bovendien werken vrouwen in sectoren met lagere lonen en lagere aanvullende pensioenen. Dit heeft tot gevolg dat op het vlak van de groepsverzekering niet zelden sprake zal zijn van een discrepantie tussen beide echtgenoten. De echtgenoot-titularis kan precies dankzij de echtgenoot-niet-titularis een loopbaan uitbouwen en toegang krijgen tot een bepaald loon, waarvan de groepsverzekering deel uitmaakt. Waarom zou dit voordeel dan niet, zoals de rest van het loon, aan

rémunération, aux deux époux chaque fois que le régime est dissous autrement qu'à la suite d'un décès?

En tant qu'expédient pour l'époux non titulaire, il est proposé, dans l'article 301 du Code civil, en ce qui concerne la pension alimentaire octroyée à l'ex-époux, d'ajouter le *déroulement de la carrière professionnelle des époux à la liste des critères* que le juge doit prendre en considération *en vue d'évaluer la dégradation significative de la situation économique du bénéficiaire*. Pour l'octroi de la pension alimentaire après un divorce, le juge doit donc tenir compte des droits de pension que le développement de carrière professionnelle aura permis à chacun des époux de se constituer. Cette intervention est manifestement insuffisante pour justifier la réglementation visée en matière de pensions complémentaires. Tout d'abord, l'énumération de critères dans l'article 301, § 3, alinéa 2, du Code civil est exemplative et non limitative, de sorte que le juge qui octroie la pension alimentaire peut déjà tenir compte *de lege lata* de la situation des deux époux en termes de pension. Mais, surtout, il est difficilement acceptable que l'un des époux doive entamer une procédure de demande de pension alimentaire pour avoir droit à sa part d'une prestation qui trouve son origine dans la collaboration patrimoniale ayant existé pendant le mariage, jusqu'à la date de la dissolution du régime matrimonial.

L'avant-projet de loi prévoyait également l'instauration d'un système de *compensation de pensions* (nouvel article 301bis du Code civil). À la suite d'observations fondamentales du Conseil d'État, la réglementation proposée n'a pas été adaptée mais bien supprimée, ce qui est à déplorer. On pourrait peut-être également envisager une "répartition des droits de pension", en vertu de laquelle chaque époux pourrait acquérir un droit propre à la moitié des droits de pension constitués pendant le mariage. Une telle réglementation éliminerait la nécessité d'une solution sur le plan du régime matrimonial et ferait disparaître les frustrations liées à la pension légale de fonctionnaire.

II. — OBSERVATIONS ET QUESTIONS DES MEMBRES

Mme Sonja Becq (CD&V) estime, comme M. Van Gysegem, que la conscientisation est importante dans ce domaine. En effet, les citoyens ne sont pas toujours conscients des implications des contrats d'assurance qu'ils souscrivent.

Les invités sont-ils en mesure d'estimer le nombre de cas où le juge accorde encore une pension alimentaire personnelle? En effet, la membre a l'impression que les juges estiment plutôt, en règle générale, que

beide echtgenoten mogen toekomen telkens wanneer het stelsel anders dan na overlijden wordt ontbonden?

Als lapmiddel voor de echtgenoot-niet-titularis wordt voorgesteld in artikel 301 BW met betrekking tot de onderhoudsuitkering voor de ex-echtgenoot het verloop van de professionele loopbaan van de echtgenoten toe te voegen in de lijst van criteria die de rechter in aanmerking moet nemen om de aanzienlijke terugval van de economische situatie van de uitkeringsgerechtigde te beoordelen. De rechter moet dus bij de toekenning van de uitkering na echtscheiding rekening houden met de pensioenrechten die elke echtgenoot door de eigen loopbaanopbouw heeft kunnen verkrijgen. Deze ingreep is manifest onvoldoende om de beoogde regeling van de aanvullende pensioenen te rechtvaardigen. Vooreerst is de opsomming van criteria in artikel 301, § 3, tweede lid BW exemplatief en niet-limitatief, zodat de alimentatierechter *de lege lata* ook al rekening kan houden met de pensioensituatie van beide echtgenoten. Maar vooral kan moeilijk worden aanvaard dat een echtgenoot een procedure tot het bekomen van alimentatie moet inleiden teneinde recht te krijgen op zijn aandeel in een prestatie die zijn oorsprong vindt in de vermogensrechtelijke samenwerking die er tijdens het huwelijk, tot de datum van ontbinding van het huwelijksstelsel, is geweest.

Het voorontwerp van wet bevatte nog de invoering van een systeem van pensioencompensatie (nieuw art. 301bis BW). Na fundamentele opmerkingen van de Raad van State werd de ontwerpen regeling niet bijgesteld maar afgevoerd, wat te betreuren valt. Misschien kan ook gedacht worden aan een "pensioensplit", waarbij elke echtgenoot een eigen recht zou krijgen op de helft van de pensioenrechten die tijdens het huwelijk werden opgebouwd. Dergelijke regeling zou een huwelijksvermogensrechtelijke oplossing overbodig maken en de frustraties rond het wettelijk ambtenarenpensioen doen verdwijnen.

II. — OPMERKEN EN VRAGEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) is net als de heer Van Gysegem van oordeel dat bewustwording in deze een belangrijke zaak is. Mensen zijn zich immers niet altijd bewust van de gevolgen van de verzekeringsovereenkomsten die ze sluiten.

Kunnen de genodigden een inschatting maken van het aantal gevallen waarin de rechter nog een persoonlijk alimentatiegeld toekent? Het lid heeft immers de indruk dat in de regel de rechters eerder van oordeel zijn

l'ex-conjoint doit reprendre rapidement une activité professionnelle, et qu'ils n'accordent dès lors pas de pension alimentaire.

En outre, le projet de loi ne prévoit pas de règles claires pour la fixation du montant de la pension alimentaire. Il est cependant tenu compte de la valorisation de la carrière lors de l'octroi de la pension alimentaire dans la mesure où le conjoint qui a réduit sa carrière professionnelle au cours du mariage au profit du ménage a besoin d'un soutien financier supplémentaire. Il ne s'agit cependant pas d'une compensation pour une pension complémentaire, même légale.

Concernant la rupture nette (*clean break*) et l'attribution, en une fois, d'un capital à l'ex-conjoint. En ce qui concerne la question de savoir comment il peut être tenu compte, dans ce cas, par exemple, de la conclusion d'un nouveau mariage après le divorce, la membre suppose que, de même qu'il existe des tables de mortalité, il existe des tables pour les divorces, et que le montant est calculé en fonction de ces tables. La différence par rapport à la réglementation actuelle est que le projet de loi à l'examen prévoit que la conversion de la pension alimentaire en capital peut être imposée par le juge (article 301, § 8, du Code civil prévu par le projet de loi), et qu'il n'y a plus de limitation de la règle prévue à l'article 301, § 3, alinéa 3, du Code civil ("La pension alimentaire ne peut excéder le tiers des revenus du conjoint débiteur"). Cette nouvelle réglementation n'implique-t-elle dès lors pas une inégalité?

Concernant la problématique des pensions complémentaires et légales, ainsi que la proposition d'élaborer une même réglementation pour les pensions complémentaires et légales afin d'éliminer la différence entre les non-fonctionnaires (bénéficiant éventuellement d'une pension complémentaire) et les fonctionnaires, Mme Becq pose les questions suivantes:

Que faut-il entendre, dans le cadre du projet de loi à l'examen, par les mots "pension complémentaire"? Que se passe-t-il si l'ex-conjoint indépendant a cependant choisi de ne pas recourir au régime de la pension complémentaire des indépendants mais bien de verser de l'argent sur un compte d'épargne individuel afin de ne pas être soumis au régime de la répartition de la pension complémentaire? Comment ce problème peut-il être réglé?

L'intervenante fait observer que selon Mme Thiry, une actuaire qui, de par sa profession, est rompue aux calculs difficiles, le calcul proprement dit du montant de la pension alimentaire est particulièrement compliqué. Peut-on dès lors attendre une telle prouesse de la part d'un juge sans qu'il dispose de critères clairs?

dat de ex-echtgenote snel opnieuw een professionele activiteit dient uit te oefenen en kennen derhalve geen onderhoudsgeld toe.

Het wetsontwerp stelt ook geen duidelijke regels omtrent de bepaling van het bedrag van het onderhoudsgeld. Er wordt wel aandacht besteed aan de verrekening van de loopbaan bij de toewijzing van onderhoudsgeld, in die mate dat de echtgenoot die zijn professionele carrière heeft teruggedroefd tijdens het huwelijk ten voordele van het gezin een extra financiële aanloop nodig heeft. Dit is evenwel iets anders dan een compensatie voor een aanvullend, zelfs wettelijk pensioen.

Inzake de *clean break* en het feit dat ineens een kapitaal wordt uitgekeerd aan de ex-partner. Wat de vraag betreft op welke manier hierbij rekening kan worden gehouden met bijvoorbeeld een nieuw huwelijk dat volgt op de echtscheiding, veronderstelt het lid dat, net zoals er sterftetabellen voorhanden zijn, er eveneens echtscheidingstabellen zijn en dat in functie daarvan het bedrag berekend wordt. Het verschil met de huidige regeling is dat de omzetting van de onderhoudsuitkering in kapitaal overeenkomstig voorliggend wetsontwerp door de rechter kan worden opgelegd (artikel 301, § 8, BW van het wetsontwerp) en dat er geen beperking meer is van de regel bepaald in artikel 301, § 3, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek ("De onderhoudsuitkering mag niet hoger liggen dan een derde van het inkomen van de uitkeringsplichtige echtgenoot"). Houdt deze nieuwe regeling dan geen ongelijkheid in zich?

Over de problematiek van de aanvullende en wettelijke pensioenen en het voorstel om voor het aanvullend pensioen en het wettelijk pensioen eenzelfde regeling uit te werken teneinde het onderscheid tussen niet-ambtenaren (die eventueel een aanvullend pensioen hebben) en ambtenaren weg te werken, stelt mevrouw Becq de volgende vragen:

Wat dient overeenkomstig het voorliggend wetsontwerp begrepen te worden onder een aanvullend pensioen? Wat als de zelfstandige ex-partner er evenwel voor gekozen heeft om niet te werken met het systeem van aanvullend pensioen voor zelfstandige, maar om de gelden op een individuele spaarrekening te plaatsen teneinde niet te vallen onder de regeling van verdeling van het aanvullend pensioen? Hoe kan dit worden opgelost?

Het lid merkt op dat volgens mevrouw Thiry, een actuaire die beroepshalve bekend is met moeilijke berekeningen, de eigenlijke berekening van het bedrag van de onderhoudsuitkering bijzonder ingewikkeld is. Kan, zonder dat hij over duidelijke criteria beschikt, zoiets van een rechter verwacht worden?

Mme Becq considère par conséquent qu'il est important de fixer des règles claires afin d'éviter que les citoyens doivent se tourner vers des notaires et des avocats pour finalement faire valoir leurs propres droits.

L'intervenante souhaiterait savoir si une réglementation a été prévue pour les pensions complémentaires dans le cadre de la liquidation et du partage? Les parties sont-elles tenues de déclarer les avoirs et les revenus dont elles disposent? Qu'en est-il si l'un des partenaires n'est pas au courant des régimes de pension et des systèmes d'épargne de l'autre partenaire? Ces informations peuvent-elles être demandées automatiquement? Les invités ont-ils connaissance de solutions — autres que celle prévue dans le projet de loi — permettant un partage équitable des pensions? L'intervenante fait observer qu'il existe pour elle une différence claire entre la pension, d'une part, et la pension alimentaire, d'autre part.

Mme Carina Van Cauter (*Open Vld*) constate qu'il est proposé de supprimer la distinction qui existe entre le droit de créance sur une pension alimentaire éventuelle après un divorce, d'une part, et le droit à une pension alimentaire, d'autre part.

Mme Martens demande par ailleurs de faire attention à l'utilisation des termes "conjoint économiquement le plus faible". Ces termes peuvent en effet faire en sorte que la situation du bénéficiaire de la pension alimentaire ne soit pas évaluée à l'aune de ses propres moyens et de ses propres possibilités de couvrir ses besoins, mais à l'aune de ceux de son partenaire. Une telle approche est cependant contraire à l'intention qu'avait le législateur en 2007 en instaurant le critère d'état de besoin. Mme Martens peut-elle le confirmer?

M. Van Gysegem estime que rendre "propres" tant la pension légale que la pension complémentaire est une règle transparente et très simple. Il appartient alors aux parties, en faisant usage de leur droit à l'autodétermination de prévoir un autre règlement, le cas échéant dans le contrat de mariage. L'intervenante fait cependant observer que le régime de compensation prévu dans le projet de loi s'applique dans tous les cas. Cela signifie qu'une personne qui a opté pour un régime de séparation de biens est quand même aussi tenue de compenser les droits complémentaires constitués. Est-ce bien encore conforme au droit à l'autodétermination des parties qui ont délibérément opté pour un régime de séparation de biens?

La Cour constitutionnelle a proposé de considérer que les pensions complémentaires sont le fruit d'un

Mevrouw Becq acht het dan ook belangrijk dat duidelijke regels worden vastgelegd teneinde te vermijden dat burgers hun toevlucht moeten zoeken tot notarissen en advocaten om hun, uiteindelijk, eigen rechten te kunnen afdwingen.

Het lid wenst te vernemen of ten aanzien van de aanvullende pensioenen in het kader van de vereffening en verdeling een regeling werd bepaald? Zijn partijen verplicht om het vermogen en de inkomsten waarover zij beschikken aan te geven? Wat als een van de partners niet op de hoogte is van de pensioenstelsels en spaarsystemen van de andere partner? Kan dit automatisch worden opgevraagd? Kunnen de genodigden andere oplossingen die leiden naar een rechtvaardige verdeling van de pensioenen, dan voorgesteld in het wetsontwerp, aanreiken? De spreekster merkt op dat er voor haar een duidelijk verschil bestaat tussen pensioen enerzijds en alimentatie anderzijds.

Mevrouw Carina Van Cauter (*Open Vld*) stelt vast dat voorgesteld wordt om komaf te maken met het onderscheid tussen het vorderingsrecht op een eventuele onderhoudsuitkering na echtscheiding enerzijds, en het recht op een onderhoudsuitkering anderzijds.

Voorts vraagt mevrouw Martens om op te letten met het gebruik van de term "economisch zwakste echtgenoot". Deze term kan er immers toe leiden dat de toestand van de uitkeringsgerechtigde niet wordt afgemeten ten aanzien van zijn eigen middelen en mogelijkheden om zijn behoeften te dekken, maar ten aanzien van die van de andere partner. Dergelijke zienswijze strookt echter niet met de bedoeling die de wetgever in 2007 voor ogen had met de invoering van het behoeftigheids criterium. Kan mevrouw Martens dit bevestigen?

De heer Van Gysegem is van oordeel dat het volledig "eigen" maken van zowel het wettelijk, als het aanvullend pensioen een zeer eenvoudige, transparante regel is. Het is dan aan de partijen om vanuit hun zelfbeschikkingsrecht, eventueel via huwelijkscontract, in een andere regeling te voorzien. Het lid merkt evenwel op dat de in het wetsontwerp bepaalde compensatieregeling in alle gevallen van toepassing is. Dit betekent dat ook iemand die gekozen heeft voor een stelsel van scheiding van goederen toch gehouden is tot compensatie van de aanvullende opgebouwde rechten. Is dit dan nog wel in overeenstemming met het zelfbeschikkingsrecht van de partijen die bewust gekozen hebben voor een stelsel van scheiding van goederen?

Het Grondwettelijk Hof heeft de piste aangereikt om de aanvullende pensioenen te beschouwen als zijnde

salairé épargné. Il a toutefois été souligné qu'il est pratiquement impossible de ventiler ces montants. Ne serait-il dès lors pas possible de "photographier" la situation patrimoniale à la date de l'introduction de la demande en divorce?

Dans son exposé, le professeur Stevens a relevé que la pension légale n'est pas qualifiée de rémunération et qu'elle ne doit donc pas être confondue avec les pensions complémentaires ou les assurances de groupe. Le professeur pourrait-il fournir des précisions en la matière?

La membre souligne enfin que tout ce qui a été constitué à titre de pension complémentaire ou d'assurance de groupe fait partie du patrimoine. Il s'agit d'un élément du patrimoine. La membre demande si cela signifie que dans le cadre de la réglementation compensatoire à l'examen, ce patrimoine disparaîtra en cas de faute grave ayant entraîné la désunion. Cela peut-il se justifier? Et qu'en est-il en cas de remariage? Le projet de loi tient-il suffisamment compte de ces situations?

Mme Sarah Smeyers (N-VA) constate que le projet de loi détermine le sort — en termes de régimes matrimoniaux — des assurances-vie contractées par des époux mariés sous un régime de communauté et auxquelles seuls les époux sont parties. Mais qu'en est-il des assurances-vie individuelles dans lesquelles des "tiers" sont également impliqués? La membre illustre son propos par les exemples suivants: l'époux contracte, en faveur des enfants, une police sur sa propre tête ou sur la tête de son épouse; que se passe-t-il en cas de divorce? Et quel sera le sort des polices mettant en présence deux preneurs d'assurance et/ou deux têtes assurées? Les règles à l'examen devront-elles être appliquées en l'espèce comme s'il s'agissait de deux polices distinctes?

L'article 301 du Code civil (article 2 du projet de loi) traite de la pension alimentaire entre époux après divorce. La membre estime que les modifications proposées de l'article 301 devraient être appréciées à la lumière de la législation fiscale.

Sa première question porte sur le fait que la pension alimentaire soit calculée sur la base des revenus du conjoint créancier d'aliments. L'article 301, § 3, alinéa 3, précise que cette disposition porte uniquement sur une rente accordée périodiquement, qui ne peut excéder le tiers des revenus du conjoint débiteur. Avant l'arrêt du 11 juin 1987 de la Cour de cassation, la doctrine et la jurisprudence considéraient que ce maximum d'un tiers devait être calculé sur la base des revenus

het resultaat van gespaard loon. Er werd evenwel op gewezen dat het bijna onmogelijk is om dit op te splitsen. Is het daarom niet mogelijk om als het ware een "foto" te maken van de vermogensrechtelijke situatie op de datum van de inleiding van de vordering tot de echtscheiding?

Professor Stevens heeft in zijn uiteenzetting opgemerkt dat het wettelijk pensioen niet verward mag worden met de aanvullende pensioenen of de groepsverzekeringen aangezien het wettelijk pensioen geen loonkwalificatie heeft. Kan de professor dit verder duiden?

Tot slot, merkt het lid op dat wat opgebouwd werd als aanvullend pensioen of groepsverzekering, deel uitmaakt van het vermogen. Het is een vermogensbestanddeel. Het lid wenst te vernemen of dit volgens de ontworpen compenserende regeling tot gevolg heeft dat dit vermogen verdwijnt wanneer een zware fout, die oorzaak is van de ontwrichting van het huwelijk, werd gepleegd? Kan dit gerechtvaardigd worden? Wat als een nieuw huwelijk wordt aangegaan? Worden deze situaties in het wetsontwerp voldoende opgevangen?

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) merkt op dat het wetsontwerp de huwelijksvermogensrechtelijke behandelingen regelt van levensverzekeringen afgesloten door echtgenoten gehuwd onder een gemeenschapsstelsel, waarbij enkel de echtgenoten partij zijn. Wat evenwel met individuele levensverzekeringen waar ook "derden" bij betrokken zijn? Het lid illustreert dit aan de hand van de volgende casussen: de man sluit een polis af op zijn hoofd of op het hoofd van zijn vrouw ten voordele van de kinderen; wat bij echtscheiding? En wat met de polissen met twee verzekeringnemers en/of twee verzekerde hoofden? Moeten de ontworpen regels hier worden toegepast al zou het gaan om twee afzonderlijke polissen?

Artikel 301 van het Burgerlijk Wetboek (artikel 2 van het wetsontwerp) handelt over de onderhoudsuitkering tussen echtgenoten na echtscheiding. Het lid acht het aangewezen om de voorgestelde wijzigingen aan artikel 301 te beoordelen in het licht van de fiscale wetgeving.

Haar eerste vraag gaat over het bepalen van de onderhoudsuitkering op basis van het inkomen van de uitkeringsgerechtigde echtgenoot. Artikel 301, § 3, derde lid, verduidelijkt dat deze bepaling enkel betrekking heeft op een periodiek toegekende rente. Deze periodieke rente mag niet hoger liggen dan een derde van het inkomen van de uitkeringsplichtige echtgenoot. Vóór het Cassatiearrest van 11 juni 1987 was de rechtsleer en rechtspraak van mening dat het maximum

bruts. Dans son arrêt précité, la Cour a levé le doute en estimant — ce qui semble logique — que le montant de la pension alimentaire est fixé après déduction des charges sociales et fiscales. La doctrine s'accorde pour considérer qu'il faut tenir compte, pour la fixation du plafond, du remboursement d'impôts résultant de la déduction fiscale de la pension alimentaire.

Cette jurisprudence s'applique-t-elle intégralement, de sorte qu'il faille tenir compte de la déduction fiscale au moment de fixer la pension alimentaire? Faut-il, lors de la fixation tant d'une rente périodique que d'un capital, tenir compte de la déduction fiscale qui en découlera? En effet, la possibilité de récupérer 50 % de la pension alimentaire versée sous forme de rente périodique ou de capital représente une différence de taille.

Le projet de loi encadre mieux la compétence judiciaire de convertir la pension en capital. Il est explicitement prévu que le juge peut autoriser le paiement du capital par tranches, dont il déterminera la périodicité et le nombre. En outre, l'article 301, § 10, élimine explicitement la possibilité de revoir le montant du capital.

Dans l'exposé des motifs (DOC 53 2998/001, p. 10), il est indiqué que le juge qui détermine le montant du capital doit tenir compte de la durée du mariage et de l'espérance de vie, voire de la possibilité de commencer une nouvelle relation. Le juge doit-il également tenir compte de la déductibilité fiscale du capital?

En ce qui concerne l'article 7 du projet de loi, Mme Smeyers fait observer que la pension complémentaire qui est versée sous la forme de rente ou de capital revient, après la dissolution du mariage, exclusivement à l'époux pensionné, et ce, tant en cas de prédécès de l'autre conjoint qu'après un divorce.

Dans de très nombreux cas, les travailleurs se constituent une pension complémentaire par le biais de leur employeur. Chacun sait, en effet, que les pensions légales versées aux travailleurs en Belgique sont peu élevées et que les mariages ne sont plus aussi stables qu'ils l'étaient 60 ans plus tôt. Si le conjoint qui assume davantage de tâches ménagères a effectivement sa part dans le salaire de l'autre conjoint, il ne bénéficiera pas, en cas de divorce, de la pension complémentaire que l'autre conjoint se constitue. Conformément à cette nouvelle disposition, le conjoint qui prend en charge les tâches ménagères sera précarisé dans ses vieux jours.

onderhoudsgeld van één derde op het bruto inkomen diende te worden bepaald. Het Hof heeft in voornoemd arrest de twijfel weggenomen en vrij logisch geoordeeld dat onderhoudsgelden na sociale en fiscale lasten worden bepaald. De rechtsleer is het eens dat bij het bepalen van het plafond rekening moet worden gehouden met de belastingteruggave die volgt uit de fiscale aftrek van de onderhoudsgelden.

Geldt deze rechtspraak onverkort zodat bij het bepalen van de onderhoudsuitkering rekening moet worden gehouden met de fiscale aftrek? Dient zowel bij het bepalen van een periodieke uitkering als een kapitaal, rekening te worden gehouden met de fiscale aftrek ervan? Het maakt immers een groot verschil uit of 50 % van het onderhoudsgeld onder de vorm van een periodieke uitkering dan wel onder vorm van kapitaal, fiscaal kan worden terugverdiend.

Het wetsontwerp kadert beter de rechterlijke bevoegdheid om een uitkering om te zetten in een kapitaal. Er wordt expliciet bepaald dat de rechter kan toestaan dat het kapitaal in schijven wordt betaald, waarvan hij de periodiciteit en het aantal bepaalt. Bovendien wordt in artikel 301, §10, voorzien dat een herziening van het kapitaal is uitgesloten.

In de memorie van toelichting (DOC 53 2998/001, p. 10) wordt aangehaald dat de rechter rekening dient te houden bij het bepalen van het kapitaal met de duur van het huwelijk, de levensverwachting en zelfs de kans om een nieuwe relatie te starten. Dient de rechter ook rekening te houden met de fiscale aftrekbaarheid van het kapitaal?

Wat artikel 7 van het wetsontwerp betreft, merkt mevrouw Smeyers op dat het aanvullend pensioen dat in de vorm van een rente of kapitaal wordt uitgekeerd ná de ontbinding van het huwelijk exclusief de pensioengerechtigde echtgenoot toekomt. Dat is zowel het geval indien de andere echtgenoot vooroverlijdt, als na echtscheiding.

In heel veel gevallen bouwen werknemers een aanvullend pensioen op via hun werkgever. Iedereen weet immers dat de wettelijke pensioenen voor werknemers in België laag zijn en dat huwelijken niet meer zo stabiel zijn als 60 jaar geleden. De echtgenoot die meer gezinstaken op zich neemt, deelt wel in het loon van de andere echtgenoot maar hij zal na echtscheiding niet delen in het aanvullend pensioen dat die andere echtgenoot opbouwt. De echtgenoot die de gezinstaken op zich neemt, staat volgens deze nieuwe bepaling een arme oude dag te wachten.

En revanche, si le conjoint est un travailleur indépendant et exerce ses activités professionnelles par le biais d'une société, il devra bel et bien une récompense à l'autre conjoint après divorce conformément à l'article 8 du projet de loi. Pour de nombreux indépendants, les réserves dans la société représentent également une pension complémentaire, ce qui n'empêche pas le gouvernement de les taxer plus lourdement.

Pourquoi, en cas de divorce dans le chef de travailleurs, aucune récompense n'est-elle due à la communauté pour la pension complémentaire, à l'inverse de ce qui est prévu dans le cas d'indépendants? Lorsqu'en cas de divorce, les réserves constituées demeurent auprès de l'assureur, ne peut-on prévoir que le droit pour la durée du mariage soit scindé aux noms des deux époux?

En ce qui concerne l'entrée en vigueur, la membre fait observer que l'article 20, § 2, du projet de loi règle les modifications à apporter à l'article 301 du Code civil en ce qui concerne l'obligation alimentaire entre époux après le divorce.

Les nouvelles dispositions s'appliqueront immédiatement aux époux déjà mariés au moment de l'entrée en vigueur de la loi en projet. Ces dispositions s'appliqueront également aux époux déjà divorcés, si la procédure visant à obtenir ou à modifier la pension alimentaire après divorce est introduite après l'entrée en vigueur de la loi en projet.

Les époux ayant réglé la pension alimentaire dans le cadre d'un divorce par consentement mutuel ne peuvent invoquer les nouvelles dispositions pour s'opposer à cet accord.

Une discrimination n'apparaît-elle pas en l'occurrence entre les divorces conflictuels, dans le cadre desquels le juge a imposé une pension alimentaire, et les divorces par consentement mutuel? Dans le premier cas, les nouvelles dispositions relatives à l'obligation alimentaire peuvent être invoquées en cas de demande de modification de la pension. En cas de divorce par consentement mutuel, cette possibilité n'existerait pas.

Mme Smeyers demande enfin si les invités peuvent donner davantage d'explications au sujet des régimes applicables en la matière au Québec et aux Pays-Bas.

Mme Manuella Senacaut (PS) fait observer qu'en ce qui concerne la question de la répartition des pensions, le professeur Renchon a renvoyé aux exemples du Québec et de l'Allemagne. Y établit-on également une distinction selon que la liquidation de la pension a

Als de echtgenoot echter zelfstandige is en zijn activiteit via een vennootschap uitoefent, is hij na echtscheiding wel een vergoeding verschuldigd aan de andere echtgenoot volgens artikel 8 van het wetsontwerp. Voor veel zelfstandigen betekenen de reserves in de vennootschap ook een aanvullend pensioen dat de regering niet verhindert om het zwaarder te belasten.

Waarom wordt in geval van echtscheiding in hoofde van werknemers in geen vergoeding aan de gemeenschap voorzien voor het aanvullend pensioen maar in geval van zelfstandigen wel? Is het niet mogelijk om bij echtscheiding waarbij de opgebouwde reserves bij de verzekeraar blijven, te bepalen dat het recht voor de duur van het huwelijk zou worden gesplitst op naam van beide echtgenoten?

Wat de inwerkingtreding betreft, merkt het lid op dat artikel 20, § 2, van het wetsontwerp de wijzigingen van artikel 301 van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de onderhoudsverplichting tussen echtgenoten na echtscheiding regelt.

De nieuwe bepalingen zullen onmiddellijk van toepassing zijn op echtgenoten die bij de inwerkingtreding van deze wet reeds gehuwd zijn. Deze bepalingen zullen ook van toepassing zijn op echtgenoten die reeds uit de echt gescheiden zijn indien de procedure tot het bekomen of het wijzigen van een uitkering na echtscheiding, na de inwerkingtreding van deze wet wordt ingeleid.

Echtgenoten die de onderhoudsuitkering geregeld hebben in een E.O.T. kunnen zich niet tegen dit akkoord op de nieuwe bepalingen beroepen.

Ontstaat hier geen discriminatie tussen echtscheidingen, waarbij een rechter het onderhoudsgeld heeft opgelegd, en de echtscheidingen in onderlinge overeenstemming? In het eerste geval zal men wel op de nieuwe bepalingen inzake onderhoudsplicht beroep kunnen doen bij een verzoek tot wijziging van de uitkering. Bij een E.O.T. zou dit niet mogelijk zijn.

Tot slot vraagt mevrouw Smeyers of de genodigden bijkomende uitleg kunnen geven over de regelingen die in dit verband van toepassing zijn in Québec en Nederland?

Mevrouw Manuella Senacaut (PS) stipt aan dat professor Renchon inzake de problematiek van verdeling van pensioenen verwezen heeft naar de voorbeelden van Québec en Duitsland. Wordt er daar eveneens een onderscheid gemaakt naargelang de vereffening van het

lieu au cours de la dissolution du régime matrimonial ou après celle-ci?

Mme Laurence Meire (PS) souhaite poser une question spécifique au sujet de l'article 11 du projet de loi. L'article 1435/2 proposé du Code civil détermine le mode de calcul de la récompense due conformément à l'article 1405/2 en raison de l'absorption par le patrimoine commun du capital de pension complémentaire. Comment cela se déroulera-t-il cependant dans la pratique, selon les invités?

III. — RÉPONSES ET RÉPLIQUES

M. Yves Stevens répond à la question de savoir si les parties sont tenues de s'informer mutuellement de toutes leurs pensions complémentaires en cas de divorce. La réponse est négative. Très souvent, les avocats sont informés, en pratique, de l'existence d'une pension complémentaire par un assureur lié à l'employeur du conjoint de leur client, mais ils n'ont pas accès aux informations pour des raisons de protection de la vie privée. La Sigedis (*Sociale Individuele Gegevens* — Données Individuelles Sociales) s'est cependant adressée à la Commission de la protection de la vie privée afin de vérifier comment les informations doivent être traitées, mais pas seulement en cas de divorce.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) demande s'il n'existe pas de banque de données qui contienne les informations que les assureurs communiquent conformément à l'obligation qui leur est imposée par la loi. Ces informations étant dès lors connues, elles peuvent être consultées dans le cadre d'une procédure pénale. L'accès à ces données est également possible dans une procédure civile lorsque le juge ordonne qu'elles soient mises à la disposition du tribunal. *M. Yves Stevens* peut-il confirmer que la demande de données est possible?

M. Yves Stevens confirme que la communication de données est imposée par le droit pénal. Si les juges en décident ainsi, ils se conforment aussi à leur décision. La banque de données à laquelle le membre renvoie est précisément la Sigedis. Cette dernière est confrontée aux actions civiles. Cette ASBL se demande si elle est bien autorisée à communiquer les données à des tiers sans enfreindre, ce faisant, le droit à la vie privée des affiliés. C'est pourquoi elle a adressé une demande d'avis à la Commission de la protection de la vie privée.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) renvoie à son intervention sur l'ordonnance judiciaire.

M. Yves Stevens répond que des demandes d'informations sont introduites sans attendre une ordonnance

pensionne plaatsvindt tijdens of na de ontbinding van het huwelijksvermogensstelsel?

Mevrouw Laurence Meire (PS) heeft een specifieke vraag over artikel 11 van het wetsontwerp. Het ontworpen artikel 1435/2 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt op welke manier de vergoeding die overeenkomstig artikel 1405/2 voor het opslorpen van het pensioenkapitaal verschuldigd kan zijn, berekend moet worden. Hoe zal dit volgens de genodigden evenwel in de praktijk verlopen?

III. — ANTWOORDEN EN REPLIEKEN

De heer Yves Stevens gaat in op de vraag of partijen verplicht zijn om al hun aanvullende pensioenen aan elkaar te melden bij een echtscheiding. Het antwoord luidt negatief. Heel vaak zijn advocaten in de praktijk op de hoogte van het bestaan van een aanvullend pensioen bij een verzekeraar die gebonden is aan de werkgever van de partner van hun cliënt, maar ze hebben geen toegang tot de gegevens wegens privacy motieven. Sigedis (*Sociale Individuele Gegevens* — Données Individuelles Sociales) heeft zich wel tot de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer gewend, om na te gaan hoe met informatie moet worden omgesprongen, niet enkel in het kader van echtscheidingen.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) vraagt of er geen databank bestaat met informatie die verzekeraars melden overeenkomstig de plicht die de wet hun voorschrijft. De gegevens zijn bijgevolg bekend en het is in het kader van een strafrechtelijke procedure mogelijk om die te raadplegen. Ook in een burgerlijke procedure heeft men toegang tot de gegevens, wanneer de rechter bevel geeft om die ter beschikking van de rechtbank te stellen. Kan de heer Yves Stevens bevestigen dat het opvragen van gegevens mogelijk is?

De heer Yves Stevens bevestigt dat strafrechtelijk gezien vrijgave van gegevens opgelegd wordt. Als rechters dat beslissen, dan gedragen zij zich ook naar hun beslissing. De databank waarnaar het lid verwijst, is precies Sigedis, die geconfronteerd wordt met burgerrechtelijke vorderingen. Die vzw vraagt zich af, of zij de gegevens wel mag meedelen aan derden zonder daarbij de privacy van de aangeslotenen te schenden. Vandaar het verzoek om advies dat zij bij de Privacycommissie heeft ingediend.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) verwijst naar haar tussenkomst betreffende het rechterlijk bevel.

De heer Yves Stevens antwoordt dat aanvragen om informatie worden ingediend zonder dat men een

judiciaire afin de pouvoir réaliser les calculs. En outre, l'orateur fait observer que, souvent, l'ordonnance judiciaire n'est même pas exécutée.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) souligne que le respect de la vie privée n'est plus en cause lorsque le juge ordonne de communiquer les données.

M. Yves Stevens le confirme sur le plan théorique. En pratique, toutefois, il arrive souvent que les données ne soient pas communiquées.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) demande si l'orateur insinue dès lors qu'il faut beaucoup de temps avant que les données soient fournies.

M. Yves Stevens précise que la communication des données est parfois refusée. Certains fonds de pension ne disposent même pas de certaines données et ne peuvent dès lors pas les fournir. Il est impossible d'exercer la moindre pression quand la réponse à la question posée n'est pas connue.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) demande si la banque de données ne dispose pas des données.

M. Yves Stevens répond que toute communication d'informations est subordonnée à une autorisation de la Commission de la protection de la vie privée.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) demande si les données ne sont pas non plus communiquées lorsqu'un juge l'ordonne.

M. Yves Stevens pense que ce n'est encore jamais arrivé jusqu'à présent.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) demande si l'orateur a connaissance d'une limitation légale qui justifierait que la banque de données soit soumise à un autre régime que les compagnies d'assurance qui reçoivent une ordonnance judiciaire leur enjoignant de fournir des données.

M. Yves Stevens répond par la négative. L'article 3, § 5, de la loi relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel dispose que le législateur peut prévoir une règle qui impose à toute personne de fournir des données.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) est satisfaite de cette réponse, qu'elle juge claire.

rechterlijk bevel afwacht, om de berekeningen te kunnen maken. Bovendien merkt de spreker dat het rechterlijk bevel veelal niet eens wordt uitgevoerd.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) wijst erop dat de eerbiediging van het privéleven niet meer speelt, wanneer de rechter een bevel geeft om gegevens vrij te maken.

De heer Yves Stevens beaamt dit, wat de theorie aangaat. In de praktijk worden gegevens echter vaak niet meegedeeld.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) vraagt of de spreker dan bedoelt dat het lang duurt, vooraleer de gegevens worden verstrekt.

De heer Yves Stevens preciseert dat men soms weigert om gegevens mee te delen. Bepaalde pensioenfondsen beschikken zelfs niet over bepaalde data en kunnen ze dan ook niet geven. Dwang is niet mogelijk, wanneer men het antwoord op de vraag niet kent.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) vraagt of de databank niet over de gegevens beschikt.

De heer Yves Stevens antwoordt dat een machtiging van de Privacycommissie noodzakelijk is, om informatie te kunnen meedelen.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) vraagt of de gegevens ook niet worden meegedeeld, wanneer een rechter hiertoe het bevel geeft.

De heer Yves Stevens meent dat dit tot op heden nog niet gebeurd is.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) vraagt of de spreker een wettelijke beperking ziet, waarom de databank aan een ander regime onderworpen is dan een verzekeringsmaatschappij, die een rechterlijk bevel krijgt om gegevens vrij te maken.

De heer Yves Stevens antwoordt ontkennend. Artikel 3, § 5, van de Wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens bepaalt dat de wetgever een regel kan inschrijven, waarbij eenieder verplicht wordt de gegevens vrij te geven.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) neemt genoegen met dit antwoord, dat voor haar duidelijk is.

M. Yves Stevens indique ensuite que l'expérience de la Belgique est très courte, en matière de pensions complémentaires, par rapport à celle de l'Allemagne, des Pays-Bas ou du Québec, qui pourraient servir d'exemples au législateur. Dans ces États ou provinces aussi, les divorces ont posé des problèmes similaires. Les similitudes entre l'arrêt Boon — Van Loon du *Hoge Raad* des Pays-Bas et la jurisprudence de la Cour constitutionnelle belge sont frappantes. Le législateur néerlandais a établi des paramètres de calcul. La même chose a été faite en Allemagne et au Québec, étant entendu que toutes les pensions allemandes ne relèvent pas du même régime. Toute pension professionnelle (*Betriebliche Altersversorgung*) qui figure dans les provisions du bilan est exclue du régime des pensions de conjoint divorcé. C'est aujourd'hui le principal espoir. L'Allemagne prévoit donc bien une réglementation mais, aujourd'hui, toutes les pensions complémentaires ne sont pas traitées de la même manière.

La pension complémentaire peut être constituée de différentes façons. En Belgique, on peut opter soit pour une assurance groupe, soit pour un fonds de pension. Le recours à une provision au bilan était, quant à lui, possible jusqu'en 2003 pour les salariés et jusqu'en 2012 pour les indépendants. Dans ce système, une dette représentant une pension au bénéfice des salariés est inscrite au bilan. Dans ce cas, inutile d'externaliser: tout étant noté dans la comptabilité, il n'est pas nécessaire de verser les montants concernés à un fonds de pension. Le montant dû est ensuite payé au moment du départ à la retraite. Ce système présente toutefois un risque: si l'entreprise fait faillite, les paiements ne peuvent pas être effectués. Les pays qui ont encore recours au système des provisions au bilan imposent soit une réassurance, soit la création de fonds de garantie (il en existe tant aux États-Unis qu'en République fédérale d'Allemagne), dans lesquels on retrouve également les divorces.

Ne serait-il dès lors pas possible de "photographier" la situation et d'instaurer des numéros bis (pour le partenaire de l'affilié), afin que cet instantané s'applique tant à l'affilié qu'à son partenaire? Ces deux questions procèdent d'une même préoccupation. Cela signifierait qu'à un moment déterminé, la réserve doit être fixée et la destination de celle-ci doit être définie, ce qui est une solution équitable et donc défendable. Mais le projet de loi à l'examen n'offre aucun instrument permettant de définir la façon dont cet instantané doit être réalisé. L'intervenante renvoie à l'exposé de Mme Anne Thiry Gallier et appelle le législateur à élaborer des critères malgré tout. C'est du reste également ce qu'attend la Cour européenne des droits de l'homme.

De heer Yves Stevens stelt vervolgens dat België een zeer jong land is op het vlak van de geschiedenis van de aanvullende pensioenen, vergeleken met Duitsland, Nederland of Québec, die voor de wetgever als voorbeelden kunnen dienen. Ook in die Staten of provincies zorgden echtscheidingen voor soortgelijke problemen. De gelijkenissen tussen het arrest Boon — Van Loon van de Hoge Raad in Nederland en de rechtspraak van het Belgische Grondwettelijk Hof zijn treffend. De Nederlandse wetgever heeft berekeningsparameters vastgelegd. Ook in Duitsland en Québec is dat gebeurd, met dien verstande dat niet alle Duitse pensioenen onder hetzelfde regime vallen. De *Betriebliche Altersversorgung* die in balansprovisies zitten, vallen niet onder de regeling van echtscheidingspensioenen, en dat is nu net de grootste hoop. Duitsland voorziet dus wel in een regeling, maar momenteel worden niet alle aanvullende pensioenen er op dezelfde wijze behandeld.

Er bestaan verschillende vormen van aanvullende pensioenopbouw. In België kan men ofwel werken met een groepsverzekering, ofwel met een pensioenfonds. Werken met een balansprovisie was voor werknemers mogelijk tot 2003 en voor zelfstandigen tot 2012. Het komt erop neer dat een schuld wordt ingeschreven op de balans, die een pensioen van de werknemers vertegenwoordigt. Externaliseren is dan niet nodig: het is niet nodig om het geld over te maken aan een pensioenfonds, het wordt in de boekhouding genoteerd. De uitbetaling geschiedt dan bij het aanbreken van het pensioen. Indien het bedrijf echter failliet gaat, kunnen de uitbetalingen niet worden uitgevoerd, en dat is het risico van dit systeem. De landen, die nog gebruikmaken van balansprovisies, leggen ofwel herverzekeringen op, ofwel garantiefondsen (zij bestaan zowel in de Verenigde Staten van Amerika als in de Bondsrepubliek Duitsland) waarbij ook de echtscheidingen worden opgenomen.

Is het dan niet mogelijk een "foto" te maken en bisnummers (voor de partner van de aangeslotene) in te voeren — zodat de foto ten aanzien van de aangeslotene en zijn partner zou gelden? Beide vragen hebben eigenlijk eenzelfde achtergrond. Het zou erop neerkomen dat op zeker ogenblik de reserve moet worden bepaald en wat ermee moet gebeuren, hetgeen allebei verdedigbaar is, omdat dit een billijke oplossing zou bieden. Alleen ontbreekt in het voorliggende ontwerp eigenlijk een instrument om te weten hoe de momentopname moet worden vastgelegd. De spreker verwijst naar de uiteenzetting van mevrouw Anne Thiry Gallier en roept de wetgever op om desondanks criteria te ontwikkelen. Dit is trouwens ook hetgeen het Europees Hof voor de Rechten van de Mens verwacht.

Pourquoi la pension légale n'est-elle pas considérée comme une rémunération? La réponse se situe au niveau du mode de financement. En simplifiant à l'extrême, on peut dire qu'une pension complémentaire doit être considérée comme un paiement ou une épargne pour soi-même. La pension légale n'est pas, quant à elle, financée par les deniers de l'intéressé. En effet, la pension légale des anciens travailleurs est financée par l'argent des travailleurs actifs. Il s'agit donc de deux qualifications différentes. Les cotisations payées par une personne pour sa propre pension sont considérées comme une rémunération, tandis que celles versées dans le cadre de la pension légale ne constituent pas une rémunération au sens du droit du travail.

L'orateur évoque l'hypothèse dans laquelle l'un des partenaires aurait commis une faute grave, avec pour effet la suppression de la pension complémentaire à caractère patrimonial. Si une personne est condamnée au cours d'une procédure de divorce pour avoir *"attenté à la vie"* de son conjoint, le juge peut décider qu'elle ne percevra pas de pension légale de conjoint divorcé. L'état civil et l'Office national des pensions en sont informés. On remarquera incidemment qu'aucune sanction pénale n'est prévue pour le fait d'*"avoir attenté à la vie"*. Cette expression doit être lue dans le cadre de l'arrêté royal n° 50 et vise tout simplement les faits de harcèlement qui ont eu lieu au sein du mariage. Un juge peut donc priver une personne de sa pension légale de conjoint s'il considère qu'elle a *"attenté à la vie"* de son conjoint. L'orateur est confronté une à deux fois par an à ce type de dossiers. Il précise qu'il y est généralement question de faits de violence.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) demande s'il se justifie que la compensation qui, d'après la Cour constitutionnelle, concerne un élément du patrimoine, soit uniquement due en l'absence de faute grave.

M. Yves Stevens répond par la négative. S'il est possible de priver une personne de sa propriété, la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme souligne que cette décision doit à tout le moins être motivée convenablement. Le justiciable doit savoir quels sont les critères qui peuvent être pris en compte. L'orateur regrette que ces critères ne figurent pas dans le projet de loi à l'examen.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) demande à l'orateur s'il ne pourrait pas élaborer de tels critères.

M. Yves Stevens répond que s'il était invité à élaborer une réglementation en matière de compensation, il commencerait pas réaliser une étude comparative.

Waarom wordt het wettelijk pensioen niet als loon aangezien? Dit heeft te maken met de financieringswijze. Ofschoon het beeld niet helemaal klopt, moet — voor de eenvoud — een aanvullend pensioen worden beschouwd als een betaling of het sparen voor zichzelf. Het wettelijk pensioen wordt daarentegen niet gefinancierd met eigen middelen, maar met het geld van de huidige werkers voor diegenen die voorheen hebben gewerkt. De kwalificatie is dus verschillend. De bijdragebetaling voor het eigen pensioen wordt als loon gekenmerkt, maar arbeidsrechtelijk is de bijdrage voor het wettelijk pensioen geen loon.

De spreker gaat in op de hypothese wanneer een van de partners een grove fout zou begaan, waardoor het aanvullend pensioen met een vermogensrechtelijk karakter wegvalt. Indien iemand tijdens een echtscheidingsprocedure wordt veroordeeld tot "naar het leven hebben gestaan", dan kan de rechter bevelen, dat hij geen wettelijk echtscheidingspensioen zal genieten. De burgerlijke stand en de Rijksdienst voor Pensioenen worden hierover ingelicht. Men merke trouwens op dat de uitdrukking "naar het leven hebben gestaan" geen strafrechtelijke sanctie impliceert. Deze bepaling moet in de context van het Koninklijk Besluit nr. 50 worden gelezen en slaat eenvoudig op pestgedrag tijdens het huwelijk. Een rechter kan dus iemand het wettelijk echtscheidingspensioen ontfangen, indien hij oordeelt dat een partner de andere "naar het leven heeft gestaan". De spreker maakt dat jaarlijks een à twee keer mee. Meestal is daarbij wel sprake van geweld.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) vraagt of het te rechtvaardigen valt, dat de compensatie enkel maar verschuldigd zou zijn ten aanzien van een persoon, die volgens het Grondwettelijk Hof betrekking zou hebben op een vermogensbestanddeel, wanneer geen zware fout werd gepleegd.

De heer Yves Stevens antwoordt negatief. Men kan wel eigendom wegtrekken bij iemand, maar de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens drukt niettemin op de noodzaak dit op een deftige wijze te verantwoorden. Een rechtzoekende moet weten welke criteria in aanmerking kunnen worden genomen. Jammer genoeg zijn ze niet in het voorliggende wetsontwerp terug te vinden.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) vraagt of de spreker zulke criteria zou kunnen ontwerpen.

De heer Yves Stevens antwoordt dat hij zou beginnen met een rechtsvergelijkende studie, indien hij zou worden uitgenodigd tot het treffen van een

Les Pays-Bas et l'Allemagne — et, dans une moindre mesure, le Québec, qui n'est pas membre du Conseil de l'Europe — ont développé des critères.

Pour le surplus, l'orateur confirme le raisonnement relatif à la discrimination existant au niveau de la passation de l'acte notarié.

Mme Anne Thiry Gallier confirme que la législation relative à la protection de la vie privée constitue un obstacle à la communication d'informations. L'affilié est très souvent contraint d'introduire lui-même une demande d'informations et de transmettre ces données par la suite. Or, il serait préférable d'organiser un accès direct à Sigedis.

Cette image d'une Belgique qui évolue lentement doit être nuancée. Contrairement à d'autres pays, le nôtre dispose en effet d'un régime de pensions particulièrement riche et diversifié, et à nul autre comparable. De là, peut-être, l'impression de lenteur.

L'oratrice se rappelle précisément une série de rencontres en France, au cours desquelles il lui fallait systématiquement expliquer ce qu'était un fonds de pension, car les Français l'ignoraient. C'est cette richesse qui, plus tard, rend les changements difficiles. L'oratrice n'est pas favorable à une disparition de cette richesse, mais il s'agit d'un choix politique.

En ce qui concerne les Pays-Bas, il est exact que l'évolution y a été fulgurante, mais c'est évidemment dû au fait que le deuxième pilier de pension y est beaucoup plus important qu'en Belgique. Lorsque la pension légale est presque inexistante, comme aux Pays-Bas, une intervention s'impose d'urgence.

En ce qui concerne l' "instantané", le fait est que la réserve acquise est présente dans tous les régimes existants, parce que la loi le prévoit. Cette notion est connue de Sigedis et l'information pourra être diffusée.

Techniquement, il n'est cependant pas impossible que la réserve diminue ou disparaisse.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) demande s'il n'est pas possible de conserver ses droits lorsque, au moment du divorce, les conditions ne peuvent plus être modifiées volontairement, mais uniquement en fonction de circonstances externes, indépendantes de la volonté.

Pour *Mme Anne Thiry Gallier*, il est clair que, dans un régime dans lequel l'employeur ou l'organisateur versent des cotisations sur un compte, le partage du

compensatieregeling. Nederland en Duitsland hebben — Québec, dat geen deel uitmaakt van de Raad van Europa, in minder mate — criteria ontwikkeld.

Voor het overige klopt de redenering inzake discriminatie bij het verlijden van de notariële akte.

Mevrouw Anne Thiry Gallier bevestigt dat de wetgeving inzake bescherming van de persoonlijke levenssfeer wel degelijk een belemmering vormt voor het vrijgeven van informatie. Heel vaak dient de aangeslotene zelf wel een aanvraag in tot het verkrijgen van informatie, waarbij hij die dan op zijn beurt doorgeeft. Rechtstreekse toegang tot de informatie bij Sigedis is echter verkieslijk.

De bewering dat België traag zou evolueren, verdient enige nuancering, omdat dit land, in tegenstelling tot andere, een erg rijk en divers pensioenstelsel kent, dat nergens anders voorkomt. Allicht wekt dat een trage indruk in de hand.

Het lid herinnert zich levendig een aantal ontmoetingen in Frankrijk, waarbij men haar telkens verzocht om uit te leggen wat een pensioenfonds is, omdat de Fransen dat niet kenden. Het is die rijkdom, die het daarna moeilijk maakt, om de zaken te veranderen. De spreekster is er geen voorstandster van, om die rijkdom op te heffen, maar dat is een politieke keuze.

Wat Nederland betreft, klopt het dat de evolutie er zeer snel is gegaan, maar dat heeft dan natuurlijk weer te maken met het feit dat de tweede pensioenpijler daar veel belangrijker is dan in België. Wanneer je wettelijk pensioen bijna niet bestaat, zoals in Nederland, is dringend optreden tamelijk raadzaam.

In verband met het maken van een foto, is het zo dat de verworven reserve in alle bestaande stelsels voorkomt, omdat de wet het ook zo bepaalt. De notie is bij Sigedis bekend en de informatie zal meegedeeld kunnen worden.

Technisch gezien, kan het wel gebeuren dat de verworven reserve vermindert of verdwijnt.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) vraagt of het niet mogelijk is om zijn rechten te bewaren, indien op het ogenblik van de echtscheiding de voorwaarden niet meer vrijwillig wijzigbaar worden gemaakt — maar slechts bij externe omstandigheden, los van de wil.

Voor *mevrouw Anne Thiry Gallier* is het duidelijk dat in een stelsel, waarbij de werkgever of organisator bijdragen op een rekening stort, de verdeling van het

contrat est possible, les deux conjoints recevant chacun leur part lors du divorce.

Mais même dans ce cas, certaines questions subsistent. La scission du compte entraîne des frais d'administration. Qui les prendra en charge? Tous les couples mariés en subiront-ils les conséquences et devront-ils céder une partie de leur pension au profit des couples qui divorcent?

Qui va gérer le contrat bis, c'est-à-dire le contrat du conjoint qui n'a jamais été affilié? Qu'en est-il de la garantie: devra-t-elle s'appliquer à l'égard des deux contrats au lieu d'un seul? L'employeur doit-il verser des cotisations pour des personnes qui n'ont jamais été affiliées?

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) demande s'il n'est pas possible de considérer le contrat comme un tout jusqu'au paiement, moment à partir duquel on a deux parties: le titulaire et le partenaire bénéficiaire.

Mme Anne Thiry Gallier répond que l'argent peut être versé sur deux comptes différents, mais que cet argent n'est pas transféré immédiatement; il reste sur un compte jusqu'au jour de la pension. La question est de savoir alors si l'employeur ou l'organisateur est responsable du compte de l'autre personne, qui n'a jamais fait partie du système. Il faut s'imaginer ce qui va se passer avec les centaines de milliers de contrats, chaque fois qu'un divorce a lieu. De plus, une même personne peut divorcer plusieurs fois. Il est important de penser chaque fois aux conséquences.

L'oratrice poursuit en disant que s'il est aisé de fixer le montant des cotisations, il en va tout autrement pour les prestations. La réserve acquise doit être également entrer en ligne de compte. La question est de savoir comment elle sera considérée par l'employeur. Il est en tout cas certain qu'en cas de divorce, ce dernier ne proposera pas de double financement.

Mme Sonja Becq (CD&V) demande si la scission doit se faire effectivement au moment de l'instantané. Quoi qu'il en soit, rien n'empêche de conserver les calculs. Comme on l'a dit, il est effectivement important de fixer les règles du jeu.

Mme Anne Thiry Gallier répond que pour les prestations définies, la logique exige que la scission ait lieu à l'âge de 65 ans. Mais à quel moment précisément? Quand l'affilié atteint cet âge, ou plus tard, quand l'ex-conjoint arrive lui aussi à cet âge? Dans ce cas, le mode de financement sera différent. Sur l'âge de 65 ans, tout

contract mogelijk is, waarbij beide huwelijkspartners elk hun deel krijgen bij de echtscheiding.

Toch rijzen zelfs hierbij een aantal vragen. Indien de rekening wordt gesplitst, leidt dit tot administratieve kosten. Wie gaat hiervoor opdraaien? Zullen alle gehuwde koppels daarvan dan de gevolgen ondergaan, en een deel van hun pensioen afstaan ten voordele van zij die scheiden?

Wie gaat het biscontract beheren, namelijk van de huwelijkspartner die nooit aangesloten was? Hoe zit het met de garantie: zal die dan moeten gelden ten aanzien van twee contracten, in plaats van één? Moet de werkgever bijdragen storten voor mensen, die nooit aangesloten zijn geweest?

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) vraagt of het niet mogelijk is het contract als een geheel te beschouwen tot het ogenblik van de uitbetaling, waar men dan twee partijen heeft, de titularis en de begunstigde partner.

Mevrouw Anne Thiry Gallier antwoordt dat het geld wel op twee verschillende rekeningen kan worden gestort, maar het geld wordt niet meteen uitgekeerd. Het geld blijft op een rekening tot de dag van het pensioen. De vraag is dan of de werkgever of de organisator voor de rekening van de andere persoon moet instaan, die nooit bij het systeem heeft gehoord. Men moet zich voorstellen wat er gaat gebeuren met de honderdduizenden contracten, telkens wanneer een scheiding zich voordoet. Eenzelfde persoon kan ook verscheidene malen scheiden. Het is belangrijk toch telkens aan de gevolgen te denken.

De spreekster vervolgt en zegt dat het wel makkelijk is om bijdragen te definiëren, het bepalen van de uitkeringen is een andere zaak. De verworven reserve moet mee in het plaatje worden opgenomen. De vraag is hoe de werkgever hiermee zal omspringen. Het staat vast dat hij de zaken geen tweemaal zal financieren, wanneer een echtscheiding optreedt.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt, of de splitsing effectief op het moment van de foto moet gebeuren. Men kan toch de berekeningen bijhouden. Belangrijk is inderdaad, zoals werd aangegeven, de spelregels te bepalen.

Mevrouw Anne Thiry Gallier antwoordt dat bij vastgelegde uitkeringen de logica vereist dat de verdeling op vijfenzestigjarige leeftijd geschiedt. Maar wanneer juist? Wanneer de aangeslotene 65 wordt, en de ex-huwelijkspartner nadien 65 wordt? In dat geval wordt de financieringswijze wel veranderd. Over de leeftijd

le monde est d'accord, mais la mise en œuvre pratique pose problème. Sur quelle base la prestation est-elle calculée? Sur la base du salaire du moment, ou du salaire à l'âge de 65 ans?

M. Yves Stevens admet qu'il n'y a pas de règles en la matière. Dans certaines situations, un versement tardif peut être préférable, tandis que dans d'autres, ce sera plutôt un versement précoce. Des simulations ont montré que lorsqu'il y a une grande différence d'âge entre les époux, le report est souvent préférable. Au moment de fixer les règles du jeu, il faudra se demander quel est le moment le plus opportun pour les deux partenaires. Le problème est que les réserves peuvent fluctuer. Deux motifs pourraient justifier une cessation immédiate. Premièrement, dans le cas où le rachat ne serait plus autorisé lorsqu'on quitte un emploi. Dans ce cas, les réserves doivent rester en permanence au sein de l'organisme auquel le bénéficiaire est affilié. Les fonds sont ainsi fixes. Deuxièmement, la principale raison des fluctuations de la réserve découle de l'existence d'une couverture-décès. On bénéficie d'une pension de retraite et on arrête parce qu'on scinde ou parce qu'on ne quitte pas, tandis que la couverture-décès se poursuit. Cette somme n'est alors plus payée par un travailleur actif, car ce dernier a quitté pour aller travailler ailleurs. Cela a pour effet de faire baisser la réserve, la pension de retraite, dès lors que le risque décès est financé par la réserve de la pension de retraite. Si quelqu'un divorce, et qu'il y a scission, cette somme peut diminuer du fait qu'une couverture décès y a été associée. Il faut donc déterminer comment la couverture-décès doit être imputée dans la pension complémentaire en cas de divorce. En République fédérale d'Allemagne, au Québec et aux États-Unis, les couvertures-décès sont toujours intégrées dans l'imputation des pensions de conjoints divorcés.

Mme Anne Thiry Gallier fait observer que son propos portait sur le décès après l'âge de la pension. Si quelqu'un divorce et que le plan de pension prévoyait une pension de réversion, cette pension "de réversion" disparaît. Si cette personne se remarie, cette pension "de réversion" échoit au nouveau partenaire. Un employeur ne va cependant pas payer une multitude de couvertures-décès. Si l'on veut préserver à tout le moins la pension pour celui qui divorce, il y a lieu d'indiquer que la couverture réversion doit être versée au *pro rata* de la durée du mariage. Autrement dit, sur le plan technique, tout est possible. Il faut seulement veiller à prendre en compte toutes les conséquences et surtout à ne pas s'exposer à des coûts exorbitants. Le but ne peut pas être que les coûts soient supérieurs aux bénéfices, car cela sonnerait le glas des pensions

van 65 jaar is iedereen het wel eens, maar de uitwerking zorgt voor problemen. En op welke basis wordt de uitkering berekend? Het huidige salaris, of het salaris wanneer men 65 wordt?

De heer Yves Stevens erkent dat er geen spelregels zijn. In sommige situaties kan een uitkering op het einde verkieslijk zijn, in andere bij het begin. Simulaties tonen aan dat bij een groot leeftijdsverschil tussen huwelijkspartners uitstel dikwijls beter is. De spelregels, die men moet uitwerken, moeten aandacht hebben voor de vraag welk moment voor beide partners het beste is. Probleem is dat reserves kunnen fluctueren. Twee redenen zouden voor een onmiddellijke stopzetting kunnen zorgen. Ten eerste, dat de afkoop niet meer wordt toegestaan bij het verlaten van een baan. Reserves moeten dan te allen tijde blijven bij die instelling waar men aangesloten is. Op die manier blijven de gelden vast. Ten tweede, de belangrijkste reden van de fluctuaties bij de reserve vloeit voort uit het bestaan van een overlijdensdekking. Men geniet een rustpensioen, en men stopt, omdat men splitst, of omdat men niet weggaat, terwijl de overlijdensdekking voortloopt. Dat geld wordt echter niet meer betaald door een actieve, want die is weggegaan en elders gaan werken. Hierdoor daalt de reserve, het rustpensioen, aangezien het risico overlijden door de reserve van het rustpensioen wordt betaald. Als iemand uit de echt scheidt, en er wordt gesplitst, dan kan die geldsom, omdat er een overlijdensdekking aan verbonden is, zakken. Men moet dus bepalen hoe de overlijdensdekking verrekend moet worden in het aanvullend pensioen bij een echtscheiding. In de Bondsrepubliek Duitsland, de provincie Québec en de Verenigde Staten van Amerika zitten overlijdensdekkingen altijd in de verrekening van echtscheidingspensioenen.

Mevrouw Anne Thiry Gallier wijst erop, dat zij het had over het overlijden na het bereiken van de pensioenleeftijd. Als iemand scheidt en het pensioenplan voorzag in een weduwepensioen, dan verdwijnt dat weduwepensioen. Huwt deze persoon opnieuw, dan valt dat weduwepensioen de nieuwe partner te beurt. Een werkgever gaat wel geen veelvoud aan overlijdensdekkingen betalen. Wil men op zijn minst het pensioen bewaren voor diegene die uit de echt scheidt, dan moet men aangeven dat de overlijdensdekking uitgekeerd moet worden overeenkomstig de duur van het huwelijk. Met andere woorden, technisch gezien is alles mogelijk. Alleen moet men ook alle de gevolgen in overweging nemen en men dient er vooral op toe te zien dat de kosten niet de pan uit rijzen. Het kan niet de bedoeling zijn dat de kosten hoger oplopen dan de baten, anders

et pousserait les gens à épargner davantage. En bref, une certaine prudence s'impose.

En ce qui concerne la différence entre la pension légale et la pension extra-légale, on ne peut perdre de vue qu'il existe également, dans le secteur public, des pensions légales, qui sont capitalisées.

En ce qui concerne la compensation du nombre d'années de carrière, l'oratrice avait compris que le projet de loi permettait la capitalisation. Cette compensation ne doit pas nécessairement être prise sous la forme d'une pension alimentaire. On peut ainsi calculer les réserves acquises.

L'oratrice est confrontée à un nombre croissant de questions en la matière, dont celle de savoir comment procéder à une répartition. Logiquement, la réserve acquise sert de base, et le calcul s'effectuera en fonction de la durée du mariage. Il intervient à cet égard une sorte de compensation par le biais du capital.

La matière est assez compliquée pour un juge. Il doit disposer des montants et statuer en équité. Pour le législateur, il n'est pas du tout évident de prendre en considération tous les facteurs et de rédiger au surplus une loi compréhensible.

M. Jan Van Gysegem revient sur "l'instantané" et indique que le montant de la réserve acquise est connu. L'orateur cite l'exemple d'un conjoint quittant son emploi, et part de l'hypothèse que les réserves acquises s'élèvent à 100. L'homme a travaillé dix ans et a été marié pendant six ans. A-t-il dans ce cas constitué une réserve de 60? La réponse est "non, pas nécessairement", car le salaire augmente. Il est toujours malaisé de procéder à un calcul précis, et il n'est malheureusement pas possible de dégager une formule simple. Il est cependant souhaitable de porter les pensions complémentaires des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants au niveau de celle des fonctionnaires. Il convient également de tenir compte du régime de pension existant, qui se caractérise encore par de grandes disparités. À terme, une scission est nécessaire et équitable, compte tenu de l'importance financière des pensions complémentaires.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) demande s'il n'est pas possible d'obtenir chaque année un extrait relatif à l'évolution de la pension complémentaire et permettant de vérifier la hauteur des réserves qui ont été constituées. Il ne doit quand même pas être si difficile d'effectuer un tel calcul.

staan de pensioenen ten dode opgeschreven en gaan de mensen alleen nog maar willen sparen. Kortom, enige voorzichtigheid is niet misplaatst.

Wat het verschil tussen het wettelijk en het aanvullend pensioen betreft, mag men niet uit het oog verliezen dat er in de openbare sector toch ook wel wettelijke pensioenen bestaan, die gekapitaliseerd worden.

Inzake de compensatie van het aantal loopbaanjaren had de spreker het wetsontwerp zo begrepen, dat het kapitaliseren mogelijk was. Het moet niet noodzakelijk als een vorm van onderhoudsuitkering worden opgenomen. Op die manier kan men de verworven reserves berekenen.

De spreker krijgt een toenemend aantal vragen rond deze kwestie en de vraag hoe een verdeling mogelijk is. Logischerwijze levert de verworven reserve daartoe de grondslag, en voert men een berekening uit die samenhangt met de duur van het huwelijk. Daarbij treedt een soort compensatie op via het kapitaal.

Voor een rechter is de materie vrij ingewikkeld. Hij moet over de bedragen beschikken en naar billijkheid oordelen. Voor de wetgever is het helemaal niet vanzelfsprekend om alle factoren in ogenschouw te nemen en ook nog een verstaanbare wet te schrijven.

De heer Jan Van Gysegem komt terug op de "foto" en stelt dat het bedrag van de verworven reserve bekend is. De spreker geeft het voorbeeld van een echtgenoot die uit dienst treedt, en neemt aan dat de verworven reserves 100 bedragen. De man heeft tien jaar gewerkt en is zes jaar gehuwd geweest. Heeft hij dan 60 opgebouwd? Het antwoord luidt "neen, niet noodzakelijk", want het salaris stijgt. Een precieze berekening is altijd moeilijk, en het verschaffen van een eenvoudige formule is helaas niet mogelijk. Wel is het wenselijk om de aanvullende pensioenen voor werknemers en zelfstandigen op het niveau van dat van een ambtenaar te krijgen. Men moet ook rekening houden met het bestaande pensioenstelsel, dat nog gekenmerkt wordt door grote verschillen. Op termijn is een splitsing wel nodig, en ook fair, gezien het financieel belang van de aanvullende pensioenen.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) vraagt of men jaarlijks geen uittreksel kan ontvangen met betrekking tot de stand van zaken wat het aanvullend pensioen betreft, waarbij men kan nagaan welke reserves werden opgebouwd. Zo moeilijk is de berekening ook weer niet.

On a fait remarquer qu'il existait une disparité entre les pensions légales. Il serait bon de modifier les pensions des travailleurs indépendants. La question est de savoir s'il faut supprimer les disparités entre les pensions légales en modifiant les régimes matrimoniaux et l'obligation alimentaire. Comment l'orateur voit-il la situation et son évolution probable?

Mme Sonja Becq (CD&V) demande s'il est opportun de régler la question des pensions complémentaires par le biais de la pension alimentaire et du régime matrimonial. N'est-il pas préférable de régler cette matière en tant que pension? Ces choses sont fondamentalement différentes, à coup sûr à la lumière des exposés entendus.

M. Jan Van Gysegem estime que la possibilité de procéder à une scission est une bonne chose. Toutefois, ces questions ne peuvent se régler en un tournemain. Dans l'attente d'une harmonisation accrue des régimes de pension et de l'élaboration des règles juridiques s'y rapportant, l'orateur a estimé logique de se tourner vers cette règle.

M. Jean-Louis Renchon propose de revenir au texte du projet de loi. Il semble qu'une certaine confusion existe à l'heure actuelle, car le projet de loi à l'examen ne propose plus aucune compensation des droits de pension. La première version du projet de loi prévoyait un article 301bis du Code civil, qui réglait une compensation de pension qui se distingue de la pension alimentaire après divorce prévue par l'article 301 du même Code. La compensation de pension a donc été supprimée. Les discussions sur les solutions possibles qui ont suivi étaient très intéressantes. Il y a été fait référence aux systèmes allemand et québécois dans lesquels ce sont les tiers qui, après le divorce, déterminent quels montants doivent être versés aux conjoints quand ils atteignent l'âge de la pension, et ce, sur la base de la carrière de l'un des conjoints. Cette solution n'est toutefois pas celle qui est en discussion et ne correspond pas au souhait de Mme Casman. Elle a mis pas mal d'eau dans son vin car le projet de loi ajoute simplement certains mots à l'actuel article 301 du Code civil, à savoir "développement de carrière". L'intervenant renvoie à l'exposé des motifs du projet de loi: "Le juge peut dès lors, bien sûr, tenir compte des droits de pension que le développement de carrière professionnelle aura permis à chacun des époux de se constituer." (DOC 53 2998/001, p. 7). Le juge n'est aucunement tenu d'appliquer une compensation de pension mais il le peut, au moyen d'une rente qui ne peut s'élever à plus d'un tiers des revenus nets du débiteur. L'intervenant ne voit pas comment un juge peut incorporer une compensation éventuelle dans une pension alimentaire. Il

Opgemerkt werd dat er een discrepantie heerst tussen de wettelijke pensioenen. Het zou goed zijn, mochten men aan de pensioenen der zelfstandigen sleutelen. Vraag is of de discrepantie tussen de wettelijke pensioenen moet worden opgelost, door te morrelen aan het huwelijksvermogensrecht en de onderhoudsbijdrageplicht. Hoe ziet de spreker de situatie en de mogelijke evolutie?

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt of het raadzaam is de wettelijke en de aanvullende pensioenen via de onderhoudsbijdrage en via huwelijksvermogensrecht te regelen. Is het niet beter om de materie als pensioen te regelen? Deze zaken zijn fundamenteel verschillend, zeker in het licht van de gegeven uiteenzettingen.

De heer Jan Van Gysegem meent dat de mogelijkheid om op termijn een splitsing in te voeren een goede zaak is. Alleen kunnen deze zaken niet in een handomdraai tot stand worden gebracht. In afwachting van een grotere harmonisatie van de pensioenstelsels en de uitwerking van de rechtsregels die hierop betrekking hebben, leek het de spreker logisch om naar die regel toe te stappen.

De heer Jean-Louis Renchon stelt voor om naar de tekst van het wetsontwerp terug te keren. Het lijkt alsof er thans enige verwarring bestaat, want het voorliggende wetsontwerp stelt geen compensatie van pensioenrechten meer voor. De eerste versie van het wetsontwerp voorzag in een artikel 301bis van het Burgerlijk Wetboek, dat een pensioencompensatie regelde die zich van de onderhoudsuitkering na echtscheiding van artikel 301 van datzelfde wetboek onderscheidt. De pensioencompensatie is dus afgevoerd. De daaropvolgende discussies over mogelijke oplossingen bleken heel interessant te zijn, waarbij verwezen werd naar de Duitse en Québecse systemen. Hier bepalen derden, na de echtscheiding, welke bedragen moeten worden uitbetaald aan de echtgenoten wanneer zij de pensioenleeftijd bereiken, en dit op grond van de loopbaan van een der echtgenoten. Maar dit is helemaal niet de oplossing die ter bespreking voorligt, en die ook niet met de wens van mevrouw Casman overeenstemt. Zij heeft nogal wat water bij de wijn gedaan, want het wetsontwerp voegt eenvoudig een aantal woorden toe aan het huidige artikel 301 B.W. — namelijk "loopbaanopbouw". De spreker verwijst naar de memorie van toelichting van het wetsontwerp: "De rechter kan, uiteraard, rekening houden met de pensioenrechten die elke echtgenoot door de eigen loopbaanopbouw heeft kunnen verkrijgen." (DOC 53 2998/001, p. 7). De rechter is geenszins verplicht een pensioencompensatie toe te passen, maar hij mag het door middel van een uitkering, die niet meer dan 1/3 van de netto-inkomsten van de schuldenaar mag bedragen. Voor de spreker is

est d'ailleurs souligné à très juste titre que le juge peut refuser la pension après divorce à quelqu'un qui a commis une faute grave. Il est également possible de ne pas prendre en considération les droits de pension éventuels du conjoint. L'objectif de Mme Casman était de distinguer la pension après divorce (où la notion de "faute grave" peut encore avoir de l'importance) de la compensation de pensions de retraite (où cette notion n'apparaît pas).

Une autre partie du projet de loi concerne le partage, en cas de communauté de biens, des assurances-vie individuelles et des pensions complémentaires. La solution consiste, comme indiqué précédemment, à appliquer un partage des pensions complémentaires si une prestation a déjà été versée et à n'appliquer aucun partage si rien n'a encore été versé. Cette formule présente l'avantage d'éviter les calculs mais elle va à l'encontre de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle.

Il est effectivement exact qu'en cas de divorce, de moins en moins de pensions alimentaires sont octroyées. Les juges partent de plus en plus souvent du principe que la conjointe exerce une activité professionnelle, étant donné qu'à l'heure actuelle, les femmes travaillent généralement aussi. En Belgique, 40 % des femmes travaillent à temps partiel, ainsi que le montrent les statistiques. Le travail à temps partiel pose toutefois problème en cas de divorce, parce que les femmes n'ont pas constitué d'importants droits à la pension, de sorte que leur pension sera relativement modeste. Le travail à temps partiel apporte à ces femmes un revenu qui suffit tout juste à supporter les charges de base et ce sont elles qui sollicitent également des pensions alimentaires après un divorce. Certains juges les incitent à travailler à temps plein. Quoi qu'il en soit, la problématique de la compensation de pensions de retraite ne sera pas résolue par la pension après divorce. Mme Casman n'avait toutefois pas d'autre possibilité, et ce qu'elle propose vaut mieux que rien du tout. Elle n'ira toutefois pas jusqu'à affirmer que la proposition actuellement à l'examen est la meilleure solution; sa préférence va probablement à la solution précédente.

Comment une personne peut-elle connaître ses droits à la pension? Un notaire est désigné par le juge lors de la liquidation de la communauté de biens et il obtient sans problème les informations des organismes assureurs. Les parties doivent prêter serment lors de l'établissement de l'inventaire et elles sont tenues de tout communiquer. À moins que l'on ait affaire à des cas pathologiques, les conjoints déclarent spontanément

het helemaal niet duidelijk hoe een rechter mogelijke compensatie in een onderhoudsuitkering kan meenemen. Heel terecht wordt trouwens opgemerkt dat de rechter iemand, die een zware fout heeft begaan, het pensioen na echtscheiding kan ontzeggen. Eventuele pensioenrechten van de echtgenoot worden mogelijk ook niet in aanmerking genomen. Het was de bedoeling van mevrouw Casman om het pensioen na echtscheiding (waar het begrip "zware schuld" eventueel nog van belang is) en de compensatie van rustpensioenen van elkaar te onderscheiden (waar dat begrip niet opduikt).

Een ander onderdeel van het wetsontwerp heeft betrekking op de verdeling bij de gemeenschap van goederen, van zowel individuele levensverzekeringen als aanvullende pensioenen. De oplossing bestaat erin, zoals eerder aangegeven, om een verdeling toe te passen bij de aanvullende pensioenen indien een uitkering reeds werd betaald, en geen verdeling toe te passen, indien nog niets werd betaald. Het voordeel van deze benadering is dat berekeningen niet meer nodig zijn, alleen druist dat in tegen de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof.

Het klopt overigens dat bij echtscheiding steeds minder uitkeringen tot levensonderhoud voorkomen. Rechters gaan er steeds vaker van uit dat de echtgenote werkzaam is, omdat vrouwen tegenwoordig ook meestal werken. In België werkt 40 % van de vrouwen deeltijds, zo blijkt uit statistieken. Deeltijdse arbeid is wel een probleem bij echtscheiding, omdat vrouwen geen belangrijke pensioenrechten hebben opgebouwd, waardoor hun pensioen relatief bescheiden zal zijn. Deeltijdse arbeid genereert voor deze vrouwen een inkomen dat net voldoende is om de basislasten te dragen en het zijn zij die ook een beroep doen op uitkeringen tot levensonderhoud na een echtscheiding. Sommige rechters roepen hen op om voltijds te gaan werken. Hoe het ook zij, de pensioencompensatieproblematiek zal niet opgelost raken door het pensioen na echtscheiding. Mevrouw Casman had echter geen andere mogelijkheid, en hetgeen zij voorstelt is beter dan helemaal niets. Ze zal echter niet beweren dat hetgeen nu voorligt de beste oplossing is; vermoedelijk gaat haar voorkeur uit naar de vorige oplossing.

Hoe komt iemand zijn pensioenrechten te weten? Een notaris wordt bij de vereffening van de gemeenschap van goederen door de rechter aangesteld en hij verkrijgt probleemloos de informatie van de verzekeringsinstellingen. De partijen moeten bij het opmaken van de inventaris een eed afleggen en zijn verplicht om alles mee te delen. Tenzij men te maken heeft met pathologische gevallen geven echtgenoten spontaan al hun

tous leurs contrats, il n'est même pas nécessaire de s'adresser aux compagnies d'assurance. On relèvera que la Cour constitutionnelle ne s'est pas prononcée sur l'article 1401 du Code civil, en vertu duquel les pensions en général sont considérées comme des biens propres. Initialement, ce texte a sans doute été rédigé en vue des pensions légales et non des pensions complémentaires. Mais cet article est actuellement applicable aux fonds de pension et à l'épargne-pension. L'actuel article 1401 du Code civil implique que le conjoint qui dispose d'un fonds de pension conserve sa pension, alors que le conjoint qui est affilié à une assurance groupe doit partager sa pension. La valeur de rachat est fixée le jour de la dissolution du mariage et ce montant est pris en compte, avec l'ensemble des autres biens (la maison, les avoirs bancaires, ...). Tout est ensuite partagé, ce qui se déroule aisément en pratique. Est-il juste de partager ce que l'on ne recevra que plus tard? D'aucuns proposent de postposer le versement jusqu'au jour où le bénéficiaire reçoit sa pension. En tout cas, il serait souhaitable d'élaborer une solution pour les fonds de pension et les assurances groupe. Il est impossible de continuer à défendre le système actuel vis-à-vis du justiciable.

S'agissant des revenus nets et de la déductibilité fiscale, la jurisprudence est parfois contradictoire. En effet, seuls les revenus nets sont pris en considération après déduction des cotisations de sécurité sociale et des impôts. Mais la personne qui paie la pension sur la base de son revenu net bénéficiera de la déductibilité fiscale et son revenu net augmentera, alors que la personne qui a droit à un tiers recevra dans les faits moins d'un tiers dès lors qu'elle doit payer des impôts sur ce tiers. C'est une anomalie dans le régime existant de pension après divorce. On pourrait naturellement présenter un amendement tendant à régler ce problème.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) demande s'il est exact que la pension alimentaire est calculée sur la base des revenus nets actuels, car au moment du calcul, il n'y a pas encore de paiement de la pension alimentaire.

M. Jean-Louis Renchon indique que lors du calcul de la pension après divorce, sont en général pris en considération les revenus nets au jour du divorce.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) indique que l'on tient compte des revenus nets actuels. Si les conséquences fiscales ont pour effet de susciter par la suite une modification des circonstances, on peut

contracten aan, het is zelfs niet nodig om bij de verzekeringsmaatschappijen aan te kloppen. Het zij opgemerkt dat het Grondwettelijk Hof zich niet heeft uitgesproken over artikel 1401 B.W., op grond waarvan pensioenen in het algemeen als eigen goederen worden beschouwd. Oorspronkelijk werd deze tekst wellicht geschreven met het oog op de wettelijke pensioenen, niet de aanvullende. Maar dat artikel is op dit ogenblik van toepassing op pensioenfondsen en pensioensparen. Het vigerende artikel 1401 van het Burgelijk Wetboek heeft tot gevolg dat de echtgenoot, die een pensioenfonds heeft, zijn pensioen behoudt, terwijl de echtgenoot die aangesloten is bij een groepsverzekering zijn pensioen moet delen. De waarde van de wederkoop wordt vastgelegd op de dag van de ontbinding van het huwelijk en dat bedrag wordt dan in rekening gebracht, samen met alle andere eigendommen (het huis, de banktegoeden,...). Alles wordt vervolgens verdeeld en in de praktijk verloopt dat vlot. Is het rechtvaardig om iets te verdelen dat men pas later zal ontvangen? Sommigen stellen voor om de uitkering uit te stellen tot de dag dat de begunstigde zijn pensioen ontvangt. In ieder geval is het wenselijk om een oplossing uit te dokteren voor pensioenfondsen en groepsverzekeringen. Het bestaande stelsel kan onmogelijk nog tegenover de rechtzoekende worden verdedigd.

In verband met de netto inkomsten en de fiscale aftrekbaarheid lijkt de rechtspraak soms tegenstrijdig. Alleen de netto inkomsten worden immers in aanmerking genomen na aftrek van voor sociale zekerheidsbijdragen en belastingen. Maar wie zijn pensioen betaalt op basis van zijn netto-inkomen zal fiscale aftrekbaarheid genieten en over een hoger netto-inkomen beschikken, terwijl wie recht heeft op een derde eigenlijk minder dan een derde zal ontvangen, omdat hij op dat derde belastingen moet betalen. Dit is een anomalie in het bestaande pensioenstelsel na echtscheiding. Men zou natuurlijk een amendement kunnen indienen om dat probleem te regelen.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) vraagt of het niet zo is, dat de onderhoudsbijdrage berekend wordt op basis van de actuele netto inkomsten, want op het ogenblik van de berekening is er nog geen betaling van onderhoudsbijdragen.

De heer Jean-Louis Renchon geeft aan dat bij de berekening van het pensioen na de echtscheiding, over het algemeen de netto-inkomsten op de echtscheidingsdatum in aanmerk

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) poneert dat men rekening houdt met de huidige netto inkomsten. Indien de fiscale gevolgen met zich brengen dat nadien een gevoelige gewijzigde omstandigheid ontstaat, dan

demander la révision de la pension alimentaire. Où réside le problème?

M. Jean-Louis Renchon renvoie à la lourde problématique de la détermination du montant de la pension après divorce. La doctrine est pratiquement unanime pour dire que la loi confère au juge un tel pouvoir d'appréciation, mais la jurisprudence est très divergente, dès lors que chaque juge appréciera selon ses propres convictions et sensibilités. Il existe ainsi un arrêt de la cour d'appel de Bruxelles, qui accepte de prendre en considération les revenus nets sur la base des revenus nets actuels, auxquels est ajouté un calcul hypothétique qui prend en compte le revenu complémentaire net, en tenant compte des remboursements d'impôts résultant de la déductibilité fiscale. Rien n'empêche les juges de tout prendre en considération, dès lors qu'ils jouissent d'un large pouvoir d'appréciation. Dans la pratique, il est cependant très rare qu'une femme obtienne un tiers du revenu net de son mari. On pourrait donc dire que cette problématique ne concerne qu'une minorité, essentiellement des femmes qui n'ont pas d'emploi. Celles-ci pourraient effectivement recevoir un tiers. Mais les femmes actives ne recevront qu'une petite pension complémentaire. Le juge tient compte de la notion d'"état relatif de besoin", c'est-à-dire ce qui paraît correct eu égard à la vie commune préexistante.

En ce qui concerne la récompense prévue par l'article 1435, 2°, force est de reconnaître qu'il s'agit d'une construction très curieuse, qui a presque un effet contraire à l'effet recherché.

Normalement, sous un régime de communauté des biens, une récompense concerne un calcul qui porte sur le passé — la période s'écoulant entre le début du mariage et la demande de divorce —, alors que le projet de loi prévoit une récompense sous la forme d'une compensation en faveur de l'époux qui a intégré le capital de son assurance groupe dans le patrimoine commun, pour tout ce à quoi il aurait renoncé durant la période ultérieure au divorce. On peut se demander ce qu'il en adviendra lorsqu'un époux qui a perçu un capital a immédiatement investi dans du capital à risque, pour ensuite tout perdre au bout de quelques années. L'orateur renvoie aux compatriotes qui ont investi dans Fortis et ont tout perdu. Le fait de tenir compte aujourd'hui de l'avenir, alors qu'il n'existe peut-être pas de fondement financier, est étonnant.

kan men de herziening vragen van de onderhoudsbijdrage. Waar ligt dan het probleem?

De heer Jean-Louis Renchon verwijst naar het uitermate moeilijke aspect van de bepaling van het bedrag van het pensioen na echtscheiding. De rechtsleer is nagenoeg eensgezind om te stellen dat de wet de rechter een heel ruime appreciatiebevoegdheid toekent, maar de rechtspraak is heel uiteenlopend, omdat elke rechter volgens zijn eigen inzichten en gevoeligheden gaat oordelen. Zo is er een arrest van het hof van beroep te Brussel, dat ermee instemt om de netto inkomsten in beschouwing te nemen op grond van de huidige netto-inkomsten, waaraan een hypothetische berekening wordt toegevoegd waarbij rekening wordt gehouden met het netto aanvullend inkomen, waarbij rekening wordt gehouden met de terugbetalingen van de belastingen krachtens de fiscale aftrekbaarheid. Niets verbiedt de rechters om dat allemaal in aanmerking te nemen, omdat zij over een grote beoordelingsvrijheid beschikken. In de praktijk gebeurt het toch erg zelden dat een vrouw een derde van het netto inkomen van haar man verkrijgt. Men zou dus kunnen stellen dat slechts een minderheid door deze problematiek betrokken is. Het betreft voornamelijk vrouwen die geen baan hebben; zij zullen wellicht een derde ontvangen. Maar de actieve vrouwen zullen slechts een klein aanvullend pensioen ontvangen. De rechter houdt rekening met de notie van "relatieve staat van behoeftigheid", hetgeen kennelijk overeenstemt met het gemeenschappelijk leven dat voorheen bestond.

Met betrekking tot de vergoeding zoals in artikel 1435, 2°, wordt voorzien, moet men erkennen dat het om een heel eigenaardige constructie gaat, die bijna omgekeerd werkt.

Normaal gezien slaat een vergoeding in een stelsel van gemeenschap van goederen op een berekening die zich op het verleden toespitst — de periode vanaf het begin van het huwelijk tot de echtscheidingsaanvraag —, terwijl het wetsontwerp een vergoeding vooropstelt, die een compensatie is voor de echtgenoot die het kapitaal van zijn groepsverzekering in het gemeenschappelijk vermogen heeft opgenomen, voor al hetgeen waarvan hij zou hebben afgezien in de periode na de echtscheiding. Men kan zich afvragen wat er zal gebeuren wanneer een echtgenoot die een kapitaal heeft opgenomen dat bedrag onmiddellijk heeft geïnvesteerd in risicokapitaal, om na een aantal jaren niets meer over te houden. De spreker verwijst naar de landgenoten, die bij Fortis hebben geïnvesteerd en niets meer hebben overgehouden. Bevreemdend is het feit dat men in het heden rekening gaat houden met de toekomst, terwijl er misschien geen financiële grondslag voor aanwezig is.

Mme Anne Thiry Gallier considère que la règle juridique n'est pas si complexe et que les tableaux actuels peuvent servir d'indication. L'idée sous-jacente est que, si le divorce n'avait pas eu lieu, une prestation aurait été payée pendant toute la durée de la vie en communauté, après quoi la prestation serait revenue uniquement à l'affilié. On considère le capital comme une forme de rente et l'espérance de vie peut se traduire en capital. Si l'oratrice interprète bien le texte, aucune récompense n'est due si les époux ont gaspillé l'argent en faisant de beaux voyages quand tout allait encore bien entre eux. Certaines choses sont réglées, d'autres pas, comme par exemple le capital perdu en bourse.

Mme Ilse Martens met l'accent sur l'époux économiquement le plus faible, qui est celui qui perçoit la pension alimentaire, ce qui est logique. À l'inverse, l'époux économiquement le plus faible ne sera pas pour autant d'office bénéficiaire d'une pension alimentaire. C'est là le problème de la définition proposée.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) demande s'il ne faut pas faire la comparaison avec la personne elle-même, et non avec l'époux?

Mme Ilse Martens invite à faire preuve d'une certaine prudence: une simple différence de revenus ne donne pas droit, en soi, à une pension alimentaire. Toutefois, la définition de l'époux économiquement le plus faible est trop large et donne l'impression qu'une différence de revenus justifie en soi l'octroi d'une pension alimentaire. Il serait judicieux de lier ce concept aux dispositions figurant plus loin dans le projet de loi (cf. dégradation significative, ...).

Sait-on dans combien de cas une pension alimentaire est octroyée? Il n'existe pour l'heure aucune donnée chiffrée à cet égard. La majorité des divorces se font toutefois sur la base du consentement mutuel et, pour cette catégorie, une pension est octroyée dans dix pour cent des cas. Cette faible proportion s'explique peut-être par le fait que la plupart des femmes n'ont pas besoin d'une pension, car elles travaillent.

En ce qui concerne les femmes qui choisissent de rester à la maison après le mariage pour s'occuper des enfants et du ménage, il n'est pas raisonnable de supposer qu'après le divorce, elles n'ont qu'à devenir autonomes sur le plan économique. Il s'agit d'une interprétation trop extrême de l'autonomie que doivent avoir les ex-épouses, car elle ignore les prestations ménagères de la femme. L'oratrice indique que, selon son analyse de la jurisprudence, il n'existe guère de cas dans lesquels un juge considérerait qu'une femme qui est restée à la maison et qui possède un bon diplôme

Mevrouw Anne Thiry Gallier stelt dat de rechtsregel niet zo ingewikkeld is en dat actuariële tabellen als aanwijzing kunnen dienen. De achterliggende idee is dat zonder echtscheiding een uitkering zou uitbetaald zijn geweest voor de duur van het leven in gemeenschap, waarna de uitkering slechts aan de aangeslotene zou worden toekomen. Men beschouwt het kapitaal als een vorm van uitkering en de levensverwachting kan in kapitaal worden vertaald. Indien de spreker de tekst goed interpreteert, is er geen vergoeding verschuldigd indien de echtgenoten het geld hebben verspild, door mooie reizen te ondernemen toen het nog tussen hen boterde. Sommige zaken worden geregeld, andere niet, zoals bijvoorbeeld het kapitaal dat op de beurs verloren gaat.

Mevrouw Ilse Martens legt de nadruk op de economisch zwakste echtgenoot, dit is diegene die de uitkering ontvangt, wat ook logisch is. Omgekeerd is de economisch zwakste daarom niet per se uitkeringsgerechtigd. Dat is het probleem met de voorgestelde definitie.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) vraagt, of het niet zo is dat de vergelijking moet gebeuren met de persoon zelf, en niet met de echtgenoot?

Mevrouw Ilse Martens maant aan tot enige waakzaamheid: een louter inkomensverschil op zich geeft geen recht op een onderhoudsuitkering. Alleen is de omschrijving van de economisch zwakste echtgenoot te ruim en ze wekt de indruk dat het inkomensverschil op zich reeds een uitkering rechtvaardigt. Het is raadzaam om dat concept te koppelen aan de bepalingen die verder in het wetsontwerp aan bod komen (cf. aanzienlijke terugval, ...).

Kent men het aantal gevallen waarin een uitkering tot onderhoud wordt toegekend? Cijfergegevens zijn op dit ogenblik onbestaande. Wel gebeuren de meeste echtscheidingen op grond van onderlinge toestemming en wordt in tien procent van de gevallen een uitkering bedongen. Misschien kan men dat lage aandeel verklaren door het feit dat de meeste vrouwen geen behoefte hebben aan een uitkering, omdat ze werken.

Wat de vrouwen betreft die ervoor kiezen om tijdens het huwelijk thuis te blijven teneinde voor de kinderen en het huishouden in te staan, betaamt het niet om bij een echtscheiding te zeggen dat zij maar economisch zelfredzaam moeten worden. Dit is een te extreme interpretatie van de autonomie die voormalige echtgenoten moeten hebben, omdat zij de huishoudelijke prestaties van de vrouw ontkent. De spreker geeft aan dat uit haar analyse van de rechtspraak slechts weinig gevallen blijken, waarbij een rechter zal beschouwen dat een vrouw die thuis is gebleven en een goed diploma bezit,

doit immédiatement trouver du travail. Cette approche est par ailleurs légitime; l'inverse reviendrait à dire que cette femme n'aurait perçu aucune rémunération pour les années passées à la maison. La situation la plus problématique est toutefois, comme cela a été précisé précédemment, celle des femmes qui travaillent à temps partiel: elles ont un diplôme et elles sont restées actives, mais elles s'entendent souvent dire qu'elles n'ont qu'à travailler à temps plein. Même si c'est possible dans certains cas, il faut tenir compte d'une série de facteurs, comme la charge d'enfant. On peut probablement partir du principe que les critères fixés par le législateur dans l'article 301, proposé, du Code civil, indiquent clairement que le calcul de la pension doit tenir compte de la compensation des désavantages économiques qui résultent de certains choix. Mais c'est au juge qu'il appartient de statuer, et un juge peut se montrer plus ou moins flexible qu'un autre. La liberté d'appréciation pose évidemment problème. La compensation relative à la pension ne sera pas simple non plus à apprécier pour le juge. Pour l'intervenante, si la scission de la pension constitue la solution idéale, elle ne doit pas être réglée par le biais de la pension alimentaire. La question doit être traitée séparément et elle relève du domaine des pensions. La précédente réglementation relative à la compensation de pensions de l'article 301bis du Code civil était en fait meilleure.

Mme Sonja Becq (CD&V) ne comprend pas très bien qu'un juge puisse compenser une pension par une pension alimentaire sans qu'il existe de critères précis à cette fin. L'oratrice peut-elle expliquer comment une pension alimentaire peut être un gage de sécurité?

Mme Ilse Mertens répond que le problème provient de l'absence de sécurité. En ce qui concerne la liberté d'appréciation du juge, l'article 301, § 3, du Code civil prévoit qu'il doit tenir compte du déroulement de la carrière professionnelle. Ce critère est très large et ne fait pas clairement apparaître qu'il porte sur une pension qui sera attribuée ultérieurement.

M. Yves Stevens fait observer que différents intervenants ont déjà souligné que l'on ne peut pas régler la question de la pension par le biais de pensions alimentaires. Prétendre que cela doit se faire par le biais de la compensation de pensions de retraite, comme c'était le cas précédemment, et que là résidait la solution, est toutefois contestable. Il n'y a pas le moindre doute que les difficultés que l'orateur a évoquées dans son exposé, s'appliquent également à la compensation de pensions de retraite telle qu'elle était prévue antérieurement. Les

onmiddellijk werk moet vinden. Dit is ook een terechte benadering; het tegendeel zou erop neerkomen dat die vrouw geen vergoeding zou genieten voor de jaren die ze thuis heeft doorgebracht. Problematisch is wel, zoals eerder aangegeven, de situatie van deeltijds werkende vrouwen: zij hebben een diploma en zijn actief gebleven en hun zegt men makkelijk dat ze maar voltijds moeten gaan werken. Misschien is dat soms wel mogelijk, maar men moet toch rekening houden met een aantal factoren, zoals de kinderlast. Vermoedelijk kan men ervan uitgaan dat de criteria van de wetgever in het voorgestelde artikel 301 B.W. wel duidelijk aangeven dat men bij de uitkering rekening moet houden met de compensatie van de economische nadelen die uit bepaalde keuzes voortvloeien. Alleen moet de rechter nog beslissen, en de ene zal wat soepeler zijn dan de andere. De beoordelingsvrijheid is natuurlijk een probleem. Ook de compensatie met het oog op het pensioen zal voor de rechter niet eenvoudig zijn. Een pensioensplitsing is voor de spreker wel de ideale oplossing, maar dat moet niet langs de weg van de uitkering tot onderhoud worden geregeld. Deze kwestie moet afzonderlijk worden behandeld en hoort in de materie van de pensioenen thuis. De vorige regeling met de pensioencompensatie van artikel 301bis B.W. was eigenlijk beter.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) begrijpt de stelling niet goed volgens dewelke een pensioen kan worden gecompenseerd door een uitkering tot onderhoud door een rechter, zonder dat hiervoor duidelijke criteria bestaan. Kan de spreker eens uitleggen hoe zekerheid mogelijk is via een uitkering van onderhoud?

Mevrouw Ilse Martens antwoordt dat het probleem precies voortspuit uit het feit dat er geen zekerheid is. Wat de beoordelingsvrijheid van de rechter betreft, wordt in artikel 301 B.W., § 3, aangegeven dat hij rekening moet houden met het verloop van de beroepsloopbaan. Dat criterium is zeer ruim en maakt niet duidelijk dat het betrekking heeft op een pensioen dat later wordt toebedeeld.

De heer Yves Stevens merkt op dat verschillende sprekers er al op hebben gewezen dat men het pensioen niet kan regelen via uitkeringen tot onderhoud. Beweren dat het via pensioencompensatie moet geschieden, zoals voorheen, en dat hierin de oplossing lag, is echter betwistbaar. Er bestaat niet de minste twijfel dat de knelpunten, die de spreker in zijn uiteenzetting heeft aangehaald, eveneens gelden voor de pensioencompensatie zoals ze eerder was uitgewerkt. Hetgeen de Raad van State heeft becommentarieerd, zal niet worden opgelost

difficultés commentées par le Conseil d'État ne seront pas résolues en suggérant de réinsérer la compensation de pensions de retraite dans le texte.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) considère que l'on pourrait inscrire des critères complémentaires.

M. Yves Stevens le confirme: il y a lieu d'inscrire des critères qui ne figurent pas dans le projet de loi à l'examen. S'il est question de compensation de pensions de retraite, il faut prévoir des critères fixes.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) ajoute qu'il n'est pas exclu que ces critères soient encore fixés ultérieurement.

Les rapporteurs,

Sonja BECQ
Sarah SMEYERS

La présidente,

Kristien
VAN VAERENBERGH

door de suggestie om pensioencompensatie opnieuw op te nemen in de tekst.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) oppert dat de criteria aanvullend zouden kunnen worden ingeschreven.

De heer Yves Stevens antwoordt bevestigend: er moeten criteria worden ingeschreven, die thans niet in het ter bespreking voorliggende wetsontwerp worden vermeld. Als men over pensioencompensatie spreekt, moeten er vaste criteria komen.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) voegt eraan toe, dat het niet uitgesloten is dat die criteria er later nog komen.

De rapporteurs,

Sonja BECQ
Sarah SMEYERS

De voorzitter,

Kristien
VAN VAERENBERGH